

CITIZ&MILK MY MACHINE

NESPRESSO[®]

Nespresso is an exclusive system creating the ultimate Espresso, time after time.

All *Nespresso* machines are equipped with a unique extraction system that guarantees up to 19 bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each capsule can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

Nespresso un système exclusif pour reproduire à l'infini un Espresso parfait.

Toutes les machines *Nespresso* sont équipées d'un système d'extraction unique à très haute pression (jusqu'à 19 bars). Chaque paramètre est calculé avec précision pour révéler la totalité des arômes de café, lui donner du corps et générer une crema d'une densité et d'une onctuosité incomparables.

CONTENT/CONTENU







These instructions are part of the appliance. Read all instructions and all safety instructions before operating the appliance.

Lorsque vous voyez ce symbole, veuillez vous référer au chapitre Précautions importantes afin d'éviter tout risque de blessure ou de dommage.

IMPORTANT SAFEGUARDS/CONSIGNES DE SECURITE.....	03	RESET TO FACTORY SETTINGS/	
OVERVIEW/PRESENTATION	09	RESTAURER LES REGLAGES D'USINE.....	18
SPECIFICATIONS/SPECIFICATIONS	09	DESCALING/DETARTRAGE	19
ENERGY SAVING MODE/MODE D'ECONOMIE D'ENERGIE	10	CLEANING/NETTOYAGE	21
FIRST USE OR AFTER LONG PERIOD OF NON-USE/PREMIERE UTILISATION OU		TROUBLESHOOTING/PANNES	22
APRES UNE LONGUE PERIODE DE NON-UTILISATION	11	CONTACT THE NESPRESSO CLUB/CONTACTER LE CLUB NESPRESSO	23
COFFEE PREPARATION/PREPARATION DU CAFE	12	DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/	
PROGRAMMING THE WATER VOLUME/PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU	13	RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	23
AEROCINO INSTRUCTIONS OF USE/ MODE D'UTILISATION DE L'EMULSIONNEUR		LIMITED WARRANTY/GARANTIE LIMITEE	24
DE LAIT	14		
CLEANING THE AEROCINO/NETTOYAGE DE L'EMULSIONNEUR DE LAIT	16		
EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE AND FOR FROST			
PROTECTION, OR BEFORE A REPAIR/VIDANGE DU SYSTEME AVANT			
UNE PERIODE D'INUTILISATION, POUR LA PROTECTION CONTRE LE GEL			
OU AVANT UNE REPARATION	17		

IMPORTANT SAFEGUARDS

	Is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
 WARNING	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
 CAUTION	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
	Is used to provide important information not related to personal injury. When you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe use of your appliance.

When using electrical appliances, basic important safeguards should always be followed, including the following:

- Read all instructions.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- This appliance should only be used for intended purpose.
- This appliance is only meant for indoor use, under non-extreme temperature conditions.
- The appliance must not be used, cleaned, or maintained by children under 8 years of age unless supervised, instructed by an adult on how to use the appliance safely, and fully informed regarding the dangers involved.
- Close supervision is necessary when any appliance is used near children.
- Keep appliance / power cord / capsule holder out of reach of children.
- Children should not use the appliance.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental

capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the device safely and understand the dangers.

Avoid risk of fatal electrical shock and fire to protect against fire, electric shock and injury to persons.

- If the cord or the plug are damaged, they must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
- If the cord or the plug are damaged, do not operate the appliance. Only return the appliance to the Nespresso Club or to a Nespresso authorized representative.
- Turn appliance to off position before plugging into outlet.
- To disconnect, turn machine “OFF”, then remove the plug from the outlet.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flames, or similar.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- Disconnect from outlet before cleaning.





Allow to cool before adding or removing parts, and before cleaning the appliance.

- Never immerse the cord, plug, appliance or any part of it in water or any other liquid.
- Electricity and water together are dangerous and can lead to fatal electric shocks.
- Do not put anything else than specified capsules into any openings, doing so may cause fire or electric shock!
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock, or injury.

Avoid possible harm when operating the appliance.

- Risk of scalding by hot liquids. If the machine is forced open hot liquids and coffee grounds may splash. Always lock the system completely and never open it during operation.
- Be careful, capsule is hot. Risk of scalding. If a capsule is blocked in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call the Nespresso Club or Nespresso authorized representative for assistance.

FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ

	Risque de blessure. Respectez toutes les consignes qui suivent l'apparition de ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou de mort.
 AVERTISSEMENT	Situation dangereuse qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles.
 ATTENTION	Situation dangereuse qui peut entraîner des blessures légères à modérées.
	Renseignements importants non reliés à un risque de blessure. Lorsque vous voyez ce symbole, veuillez prendre note des conseils pour utiliser votre appareil de façon correcte et sécuritaire.

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, il est important de toujours respecter les consignes de sécurité de base, notamment:

- Lire toutes les directives.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas laisser le câble d'alimentation pendre au bout de la table ou du comptoir, et le tenir loin des surfaces chaudes.
- Cet appareil doit seulement être utilisé conformément au mode d'emploi et aux consignes de sécurité.
- Cet appareil ne doit servir qu'aux fins prévues.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à l'intérieur dans des conditions climatiques non extrêmes.
- L'appareil peut être utilisé, nettoyé ou maintenu par un enfant de moins de 8 ans à condition qu'il soit supervisé ou ait reçu des directives concernant l'utilisation de l'appareil, et qu'il ait compris les risques encourus.
- Si l'appareil est utilisé par des enfants, ou en présence d'enfants, une surveillance étroite est de rigueur.

- Ne pas laisser l'appareil/ le câble d'alimentation/le porte capsule à portée des enfants.
- Ne jamais laisser d'enfants utiliser l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou avec un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou aient reçu des directives concernant l'utilisation de l'appareil, et qu'elles aient compris les risques encourus.

Pour éviter le risque d'incendie, décharge électrique mortelle ou blessures aux personnes.

- Si le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, l'agent de service ou une personne qualifiée.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil si le câble ou la prise sont endommagés. Retourner l'appareil au Club *Nespresso* ou à un représentant *Nespresso* autorisé.

- Mettez l'appareil en position arrêt avant de brancher la prise.
- Pour débrancher, éteindre l'appareil, puis retirer le câble de la prise électrique.
- Pour éviter tout dommage, ne jamais placer l'appareil sur des surfaces chaudes ou près de celles-ci (par exemple radiateur, cuisinière, four, brûleur à gaz, flamme nue, etc.).
- Éviter de toucher directement les surfaces chaudes de l'appareil. Utiliser les poignées et anses prévues à cette fin.
- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de retirer ou d'ajouter des pièces pour le nettoyage.
- Ne jamais plonger le câble, la fiche, l'appareil ou une partie de celui-ci dans l'eau ou tout autre liquide.
- La présence simultanée d'électricité et d'eau est dangereuse et peut entraîner des décharges électriques mortelles.
- Ne jamais mettre un objet autre que les capsules prévues à cette fin dans l'une des ouvertures de l'appareil; risque d'incendie ou de décharge électrique.
- L'utilisation d'accessoires auxiliaires

non recommandés par le fabricant peut entraîner des risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessure.

Éviter tout risque d'accident lors de l'utilisation de l'appareil.

- Risque de brûlures par liquides chauds. Si l'on ouvre la machine de manière forcée, des liquides chauds ou du café peuvent éclabousser.
- Toujours verrouiller complètement l'appareil et ne jamais l'ouvrir pendant qu'il fonctionne.
- Attention: risque de brûlure due à la capsule chaude; si une capsule est coincée dans le compartiment à capsules, éteindre et débrancher la machine avant toute manipulation. Appeler le Club *Nespresso* ou un représentant *Nespresso* autorisé.

OTHER SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic Important Safeguards should always be followed, including the following:

- The important safeguards are part of the appliance. Read the important safeguards provided with the appliance carefully prior to first use. Keep them in a place where you can find and refer to them in the future.
- Protect the appliance from direct sunlight, water splash and humidity.
- This is a household appliance only. It is not intended to be used in: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- Close supervision is necessary when the appliance is used by or near children.
- Children shall not play with the appliance.
- The manufacturer accepts no responsibility for and the warranty will not apply to any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professional repairs or failure to comply with the instructions.

Avoid risk of fatal electrical shock and fire to protect against fire, electric shock and injury to persons.

- In case of emergency: immediately remove

the plug from the power outlet.

- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, grounded outlets. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect voltage or frequency of electricity voids the warranty.
- The appliance must only be connected after installation.
- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and moisture.
- If an extension lead is required, use only a grounded power cord with a conductor cross-section with matching input 16 AWG (1.3 mm²).
- Always place the appliance on a horizontal, stable, hard, even surface that does not allow for water accumulation under the machine.
- The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar.
- Disconnect the appliance from the power outlet when not in use for a long period of time.
- Disconnect by pulling out the plug; do not pull on the cord itself to avoid damage.
- Never touch the cord with wet hands.
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not dismantle the appliance.

Avoid possible harm when operating the appliance.

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power outlet.
- Contact the *Nespresso Club* or *Nespresso* authorized representative for examination, repair or adjustment.
- A damaged appliance can cause electric shocks, burns and fire.
- Do not put fingers under coffee outlet; risk of scalding.
- Do not put fingers into the capsule compartment or capsule shaft; risk of injury!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Be careful not to injure yourself on sharp points or trap your fingers when reaching inside the machine.
- Beware of hot liquids when reaching inside the machine.
- Never use an already used, damaged or deformed capsule.
- Always fill the water tank with fresh drinking water.
- Do not overfill water tank.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended period of time (holidays, etc.).

- Replace water in water tank when the appliance is not operated during a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without a cup placed at the suitable cup support level and ensure the cup support is in place after any usage, to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner.
- Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- Do not use a steam or pressure cleaner to clean the appliance. This will damage the appliance and may create a life-threatening hazard.
- This appliance is designed for *Nespresso* Original coffee capsules available exclusively through the *Nespresso Club* or your *Nespresso* authorized representative.
- All *Nespresso* appliances pass stringent controls.
- Reliability tests under practical conditions are randomly performed on selected units. Some units can therefore show traces of previous use.
- *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.

Cleaning the Aeroccino

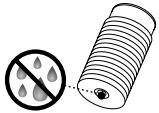
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning

EN OTHER SAFEGUARDS

FR

the appliance.

- Please make sure the bottom of the



Aeroccino and area underneath the base is dry, especially the connector area, prior to use. Electricity and water together risk a fatal electric shock.

- Never immerse the base nor the Aeroccino in water or other liquids. Do not clean in dishwasher. Electricity and water together can cause a fatal electric shock.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Pass them on to any subsequent user. This Instruction Manual is also available as a PDF file at nespresso.com

Short cord instructions.

- Use the power cord supplied with the device in an unmodified form. It is important for user safety that the appliance is only used with a suitably grounded electrical supply.
 - a) A short power supply cord or detachable power supply cord is to be provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

b) Extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.

c) If a long detachable power cord or extension cord is used:

- 1) The marked electrical rating or the detachable power cord or extension should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
- 2) The appliance is grounded and only grounded extension cord should be used (type 3-wire cord).
- 3) The longer cord should be arranged so that it will not dangle over the countertop or tabletop, where it can be pulled on by children or tripped over.

- The appliance has a grounded plug (two blades and one round pin).
- To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a grounded outlet only one way.
- If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug.
- If it still does not fit, contact a qualified electrician.
- Do not attempt to modify the plug in any way.

Descaling

- *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps to ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as on the first day.

AUTRES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, il est important de toujours respecter les consignes de sécurité de base, notamment:

- Les consignes de sécurité sont essentielles au bon fonctionnement de l'appareil. Lisez-les attentivement avant d'utiliser votre appareil pour la première fois. Gardez-les dans un endroit où vous pourrez les retrouver et vous y référer ultérieurement.
- Protéger l'appareil d'une exposition directe au soleil, de l'humidité et des éclaboussures.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Il n'est pas conçu pour être utilisé dans: les espaces cuisines des magasins, bureaux et d'autres environnements de travail; les fermes; par les clients dans les hôtels, motels ou d'autres environnements résidentiels; des environnements de type «Bed & Breakfast».
- L'utilisation de l'appareil par des enfants ou près de ces derniers requiert une supervision rapprochée.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'appliquera pas en cas d'utilisation commerciale, de manipulations inappropriées, de dommages résultant d'un usage à des fins autres que celles prévues, d'une erreur d'utilisation, d'une réparation

effectuée par une personne autre qu'un professionnel ou du non-respect du mode d'emploi.

Pour éviter le risque d'incendie, décharge électrique mortelle ou blessures aux personnes.

- En cas d'urgence: débrancher immédiatement l'appareil.
- L'appareil doit être branché à une prise électrique adéquate et facilement accessible disposant d'un contact de mise à la terre. S'assurer que la tension de la prise électrique est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique. L'utilisation d'une tension ou d'une fréquence inadéquate annule la garantie.
- L'appareil ne doit être raccordé au réseau électrique qu'après avoir été installé.
- Ne pas faire passer le câble d'alimentation sur des bords tranchants, l'attacher ou le laisser pendre.
- Protéger le câble d'alimentation de la chaleur et de l'humidité.
- Si une rallonge est nécessaire, utiliser uniquement un câble secteur avec une section transversale ayant un conducteur d'entrée correspondant à 16 AWG (1,3 mm²).
- Toujours placer l'appareil sur une surface horizontale, stable et plane afin d'éviter toute accumulation de liquide sous

l'appareil.

- La surface doit être résistante à la chaleur et aux liquides comme l'eau, le café, le détartrant, etc.
- Débrancher l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Pour éviter d'endommager le câble, s'assurer de tirer sur la fiche pour débrancher l'appareil.
- Ne jamais toucher le câble avec des mains mouillées.
- Ne pas mettre l'appareil ou une partie de celui-ci au lave-vaisselle.
- Ne pas ouvrir l'appareil. Voltage dangereux à l'intérieur!
- Ne pas démonter l'appareil.

Éviter tout risque d'accident lors de l'utilisation de l'appareil.

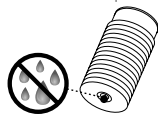
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé ou ne fonctionne pas parfaitement. Retirer immédiatement la fiche de la prise électrique.
- Communiquer avec le Club *Nespresso* ou un représentant *Nespresso* autorisé pour la réparation ou le réglage de votre appareil.
- Un appareil endommagé peut provoquer des décharges électriques, des brûlures et des incendies.

- Ne pas placer les doigts sous la sortie café; risque de s'ébouillanter.
- Ne pas introduire les doigts dans le compartiment ou le conduit à capsules; risque de blessure.
- L'eau pourrait s'écouler autour de la capsule si elle n'est pas perforée par les lames, et endommager l'appareil.
- Attention: risque de coupure ou de rester coincé en introduisant les doigts dans l'appareil.
- Attention: risque de brûlure en introduisant les doigts dans l'appareil.
- N'utilisez jamais une capsule usagée, endommagée ou déformée.
- Toujours remplir le réservoir avec de l'eau potable fraîche.
- Ne pas remplir le réservoir d'eau complètement.
- Vider le réservoir si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée (vacances, etc.).
- Remplacer l'eau du réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une fin de semaine ou une période équivalente.
- Ne pas utiliser l'appareil sans le bac et la grille d'égouttage afin d'éviter de renverser du liquide sur les surfaces environnantes.
- Ne pas utiliser de détergent puissant ou de solvant.
- Utiliser un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de l'appareil.

- Ne pas nettoyer l'appareil au moyen d'un nettoyeur à vapeur ou à pression afin d'éviter de l'endommager et d'entraîner une situation potentiellement mortelle.
- Cet appareil est conçu pour les capsules de café *Nespresso* Original, disponibles exclusivement auprès du Club *Nespresso* ou des représentants *Nespresso* autorisés.
- Tous les appareils *Nespresso* sont soumis à des contrôles rigoureux.
- Des tests de fiabilité sont effectués dans des conditions réelles d'utilisation sur des appareils sélectionnés au hasard. C'est pourquoi l'appareil peut montrer des signes d'utilisation préalable.
- *Nespresso* se réserve le droit de modifier le présent mode d'emploi sans préavis.

Nettoyage de l'Aeroccino

- Débrancher l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée et avant le nettoyage. Laisser refroidir avant de positionner ou de retirer les composants et avant de nettoyer l'appareil.
- Assurez-vous que le bas de l'Aeroccino et la surface sous la base sont sèches, spécialement la zone du connecteur, avant de l'utiliser. Lorsque mise en contact avec de l'eau, l'électricité peut provoquer



une électrocution.

- Ne jamais mettre la base de l'Aeroccino ou l'Aeroccino dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Ne pas mettre au lave-vaisselle. Le contact de l'électricité avec de l'eau peut provoquer une électrocution mortelle.

CONSERVER CES DIRECTIVES

Les transmettre à tout utilisateur ultérieur.

Le présent manuel d'utilisation est également disponible en format PDF sur le site [nespresso.com](https://www.nespresso.com)

Directives concernant le câble fixé à l'appareil.

- Utiliser le câble d'alimentation fourni avec l'appareil sans le modifier. Pour la sécurité de l'utilisateur, l'appareil doit seulement être utilisé conjointement à un système d'alimentation électrique mis à la terre.
 - a) Un câble d'alimentation doit être fourni afin de réduire le risque d'enchevêtrement ou de chute lié à un câble plus long.
 - b) Des rallonges électriques sont disponibles et peuvent être utilisées avec précaution.

AUTRES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- c) Si l'appareil est branché à l'aide d'une rallonge électrique:
- 1) L'indication ou la puissance électrique doit être minimalement égale à celle de la machine.
 - 2) Dans le cas d'un appareil avec mise à la terre, la rallonge électrique doit également être munie d'une fiche avec mise à la terre. (Prise électrique à 3 broches).
 - 3) On ne doit pas laisser le câble pendre au bout du comptoir ou de la table afin d'éviter qu'un enfant tire dessus ou qu'une personne trébuche.
- L'appareil est muni d'une fiche polarisée (les deux broches sont de tailles différentes).
 - Pour réduire les risques de décharges électriques, cette fiche doit être branchée adéquatement dans une prise polarisée.
 - Si la fiche n'entre pas dans la prise, la retourner et essayer de nouveau.
 - Si elle n'entre toujours pas, communiquer avec un électricien qualifié.
 - Ne jamais tenter de modifier la fiche.

Détartrage

- Lorsqu'elle est utilisée correctement, la solution détartrante *Nespresso* permet d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil tout au long de sa durée de vie et permet de maintenir une expérience café aussi parfaite qu'au premier jour.

OVERVIEW/PRESENTATION

EN
FR



PACKAGING CONTENT/ CONTENU DE L'EMBALLAGE

SPECIFICATIONS/ SPECIFICATIONS



Coffee Machine
Machine à café



Nespresso capsule tasting gift
Assortiment de capsules Nespresso



«Welcome to Nespresso» Brochure
Brochure de bienvenue Nespresso



User Manual
Manuel d'utilisation

CitiZ&milk C123 / D123			
	8.6 in / 21.8 cm	10.9 in / 27.7 cm	14 in / 37.2 cm
	US/CAN: 120 V, 60 Hz, 1720 W	P	Max./Max. 19 Bar
	4.0 Kg		34 fl oz / 1 L

EN

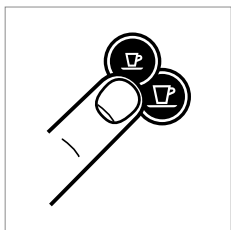
FR



ENERGY SAVING MODE/ MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

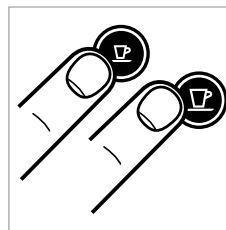
This machine is equipped with an energy saving feature. The machine will automatically enter power off mode after 9 minutes.

Cette machine est dotée d'un mode « économie d'énergie ». Elle s'éteint automatiquement après 9 minutes d'inutilisation.



To turn the machine on, press either the Espresso or Lungo button.

Pour mettre la machine en mode marche, appuyer sur la touche Espresso ou Lungo.

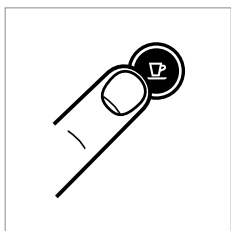


To turn the machine off before automatic Power Off mode, press both the Espresso and Lungo button simultaneously.

Pour éteindre la machine avant qu'elle n'entre en mode hors tension, appuyer simultanément sur les touches Espresso et Lungo.

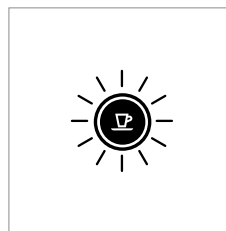
To change this setting:

Pour modifier ce réglage :



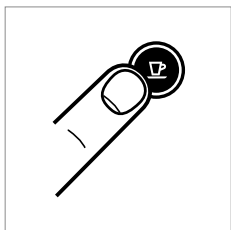
1. With machine being turned off, press and hold the Espresso button for 3 seconds.

1. Lorsque la machine est en mode arrêt, appuyer sur la touche Espresso pendant 3 secondes.



2. The Espresso button will blink to indicate the current setting.

2. La touche clignote pour indiquer le réglage actuel.



3. To change this setting press the Espresso button:

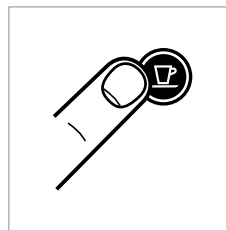
One time for power off mode after 9 minutes

One more time for power off mode after 30 minutes

3. Pour modifier ce réglage, appuyer sur la touche Espresso :

Une fois pour choisir l'arrêt après 9 minutes

Deux fois pour choisir l'arrêt après 30 minutes



4. To exit the energy saving mode press the Lungo button for 3 seconds.

4. Pour quitter le mode économie d'énergie, appuyer sur la touche Lungo pendant 3 secondes.

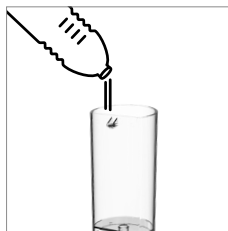
FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/ PRÉPARATION DE LA MACHINE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION OU APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE D'INUTILISATION

EN

FR

⚠ CAUTION: first read the important safeguards to avoid risks of fatal electrical shocks and fire.

⚠ ATTENTION : lisez d'abord les consignes de sécurité afin d'éviter tout risque de décharge électrique mortelle ou d'incendie.

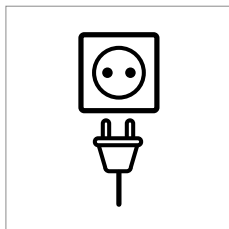


1. Rinse the water tank before filling with fresh drinking water.

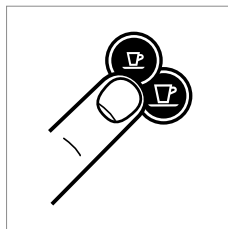
1. Rincer le réservoir d'eau, puis le remplir d'eau potable.



2. Place a container (minimum 1 L / 34 fl oz) under coffee outlet.
2. Placer un récipient (minimum 1 L / 34 fl oz) sous la sortie café.

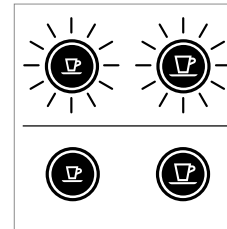


3. Plug into outlet.
3. Brancher la machine.



4. Press the Espresso or Lungo button to activate the machine.

4. Appuyer sur la touche Espresso ou Lungo pour mettre la machine en mode marche.

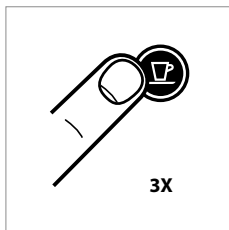


Blinking lights: heating up (25 seconds)

Voyants clignotants : la machine chauffe (25 secondes)

Steady lights: ready

Voyants allumés en continu : la machine est prête

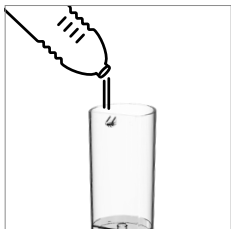


5. Press the Lungo button to rinse the machine. Repeat 3 times.
5. Appuyer sur la touche Lungo pour rincer la machine. Répéter 3 fois.

6. Clean jug before first use and after every use according to instructions on page 16.

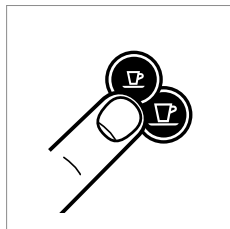
6. Nettoyez l'émulsionneur avant la première utilisation et après chaque utilisation selon les instructions sur la page 16.

EN COFFEE PREPARATION/ FR PRÉPARATION DU CAFÉ



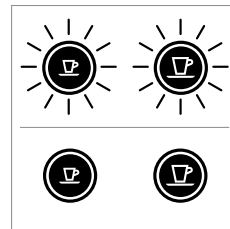
1. Rinse then fill the water tank with fresh drinking water.

1. Rincer le réservoir d'eau, puis le remplir d'eau potable.



2. Press the Espresso or Lungo button to activate the machine.

2. Appuyer sur la touche Espresso ou Lungo pour mettre la machine en mode marche.



Blinking lights: heating up (25 seconds)

Voyants clignotants : la machine chauffe (25 secondes)

Steady lights: ready

Voyants allumés en continu : la machine est prête



3. Lift the lever completely and insert the capsule.

3. Soulever complètement le levier et insérer la capsule.

⚠ CAUTION: never lift lever during operation and refer to the important safeguards to avoid possible harm when operating the appliance.

ℹ NOTE: during heat up, you can press either coffee button while blinking. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.

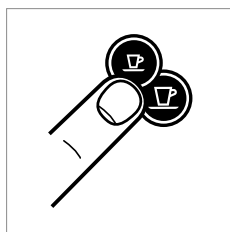
⚠ ATTENTION : ne pas soulever le levier pendant la préparation du café. Voir les consignes de sécurité pour éviter tout risque de blessure.

ℹ REMARQUE : vous pouvez choisir le type de café désiré même si la machine chauffe encore. Le café coulera lorsque la machine sera prête.



4. Close the lever and place a cup under the coffee outlet.

4. Fermer le levier et placer une tasse sous la sortie café.



5. Press the Espresso (40 ml / 1.35 fl oz) or the Lungo (110 ml / 3.7 fl oz) button to start. Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow manually or add more coffee, press again.

5. Appuyer sur la touche Espresso (40 ml / 1.35 fl oz) ou Lungo (110 ml / 3.7 fl oz). La préparation se fera automatiquement. Pour interrompre le débit de café, appuyer une nouvelle fois sur la touche choisie.



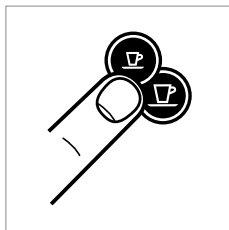
6. Remove the cup. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.

6. Retirer la tasse. Soulever le levier et le rabaisser pour éjecter la capsule dans le bac de capsules usagées.

PROGRAMMING THE WATER VOLUME/ PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU

EN

FR



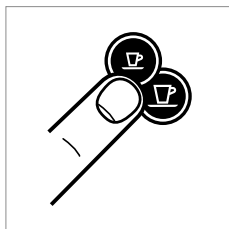
1. Turn the machine on and wait for it to be in ready mode (steady lights).
1. Mettre la machine en mode marche et attendre qu'elle soit prête.



2. Fill the water tank with fresh drinking water and insert the capsule.
2. Remplir le réservoir d'eau portable et insérer la capsule.



3. Place a cup under the coffee outlet.
3. Placer une tasse sous la sortie café.



4. Press and hold the Espresso or Lungo button.
4. Appuyer sur la touche Espresso ou Lungo et la tenir enfoncée.

5. Release button once the desired volume is served.
5. Relâcher la touche lorsque la quantité de café désirée est atteinte.

6. Water volume level is now stored.
6. Ce volume d'eau est maintenant enregistré.

EN AEROCINO INSTRUCTIONS OF USE /

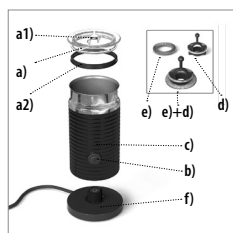
FR MODE D'UTILISATION DE L'ÉMULSIONNEUR DE LAIT

⚠ CAUTION: Risk of electrical shock and fire! Make sure the under side of the milk frother is dry.

⚠ ATTENTION: Risque d'électrocution et d'incendie! Assurez-vous que le dessous du mousser à lait est sec.

i TIP: For optimal milk froth, use whole or semi skimmed milk at refrigerated temperature (about 4-6°C/ 39-42.8 F). To guarantee hygiene conditions, use heat treated milk (pasteurized), refrigerated & freshly opened only. Milk which has been frozen will not froth.

i CONSEIL: pour obtenir une mousse de lait parfaite, utilisez du lait entier ou demi-écrémé à température réfrigérée (environ 4-6 °C). Afin de garantir de bonnes conditions d'hygiène, utilisez uniquement du lait traité thermiquement (pasteurisé), réfrigéré et récemment ouvert. Du lait préalablement congelé ne produira pas de mousse.



1. Overview: a) Lid a1) Storage area for frothing spring
 a2) Seal b) Start/stop Button c) Milk frother d) Mixer
 (for hot milk) e) Frothing spring (for milk froth) f) Base.
 1. Vue générale: a) Couvercle a1) Base du ressort pour
 faire mousser le lait a2) Joint b) Bouton Marche/Arrêt
 c) Mousseur à lait d) Mélangeur (à lait chaud) e)
 Spirale à mousse (pour la mousse de lait) f) Base.



2. Clean before the first use. Attach the relevant whisk.
 2. Nettoyer avant la première utilisation.
 Fixer le fouet correspondant.

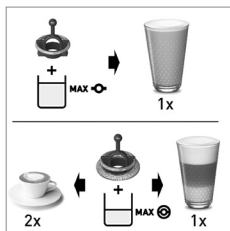
⚠ CAUTION: To ensure hygienic conditions and proper maintenance of the equipment, it is highly recommended to not use special enriched milks, powdered reconstituted milks nor flavoured milks. **⚠ CAUTION:** Syrup, sugar, chocolate powder or any other additives should not be added directly in the jug. This may damage the coating during the preparation.

⚠ ATTENTION: Pour garantir de bonnes conditions d'hygiène et un entretien approprié de l'appareil et de ses pièces, il est fortement recommandé de ne pas utiliser de laits enrichis spéciaux, de laits en poudre reconstitués ou de laits aromatisés. **⚠ ATTENTION:** Ne versez jamais directement dans le pot du sirop, du sucre, de la poudre de chocolat ou tout autre additif. Ces produits risqueraient d'endommager le revêtement lors de la préparation.

AEROCCINO INSTRUCTIONS OF USE / MODE D'UTILISATION DE L'ÉMULSIONNEUR DE LAIT

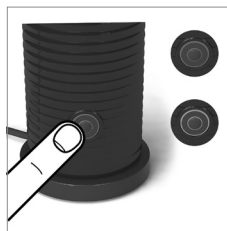
EN

FR



3. Fill milk frother up to one of the two «Max» level indicators.

3. Remplir l'émulsionneur à lait jusqu'à l'une des deux lignes indiquant le niveau maximum.



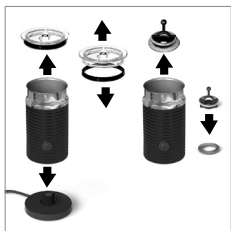
4. Place the lid on the AeroCCINO. For a hot preparation, briefly press button to start. Button lights up Red. Take approx. 70-80 sec. For cold milk froth, keep button pressed for approx. 2 seconds. Button lights up Blue. Takes approx. 60 sec.

4. Placer le couvercle sur l'émulsionneur. Pour une boisson chaude, presser rapidement le bouton marche. Le bouton s'allume en rouge. Patienter de 70 à 80 secondes. Pour une mousse de lait froide, tenir le bouton enfoncé environ deux secondes. Le bouton s'allume en bleu. Patienter environ 60 secondes.

⚠ CAUTION: Use only a non-metal spoon to collect the foam in the jug. **⚠ CAUTION:** Clean before the first use and after each use according to the cleaning instructions. **⚠ CAUTION:** Ensure the jug is cold before removing it from the base. Or, if removing with care, rinse with cold water immediately to cool down the jug and avoid burning risks.

⚠ ATTENTION: Utilisez uniquement une cuillère non métallique pour recueillir la mousse dans l'émulsionneur. **⚠ ATTENTION:** Nettoyez l'appareil avant la toute première utilisation en suivant les instructions de nettoyage. **⚠ ATTENTION:** veillez à ce que l'émulsionneur soit froid avant de le retirer de la base. Sinon, retirez-le avec précaution et rincez-le immédiatement à l'eau froide pour éviter les risques de brûlure.

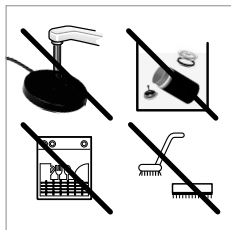
EN CLEANING THE AEROCCINO/ FR NETTOYAGE DE L'ÉMULSIONNEUR DE LAIT



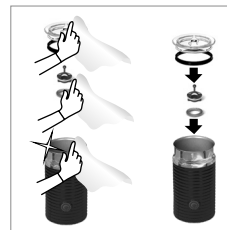
1. Remove the jug from the base, remove seal from lid, remove the whisk, remove the spring from the whisk.
1. Retirez l'émulsionneur de la base. Retirez le joint du couvercle. Retirez le batteur, puis détachez son ressort.



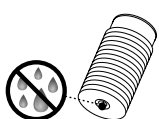
2. Wash inner jug, seal, lid, whisk and spring with detergent and rinse with warm/hot water.
2. Lavez l'intérieur de l'émulsionneur, le joint, le couvercle, le batteur et le ressort avec du détergent, puis rincez à l'eau chaude/tiède.



3. Do not put the jug in the dishwasher and do not immerse into water for cleaning purposes, do not water the bottom part of the Aeroccino which contains the electrical plug, but clean the interior of the Aeroccino with detergent and rinse with warm/hot water. Use non-abrasive materials.
3. L'appareil ne peut être lavé au lave-vaisselle et ne doit pas être immergé dans l'eau afin d'être nettoyé. La partie inférieure de l'Aeroccino ne doit pas être arrosée car elle contient le connecteur électrique, mais nettoyez la partie intérieure de l'Aeroccino avec un détergent et rincez à l'eau chaude. Utilisez des produits de nettoyage non abrasifs.



4. Dry all Aeroccino parts with a fresh and clean towel, cloth or paper and reassemble all parts.
4. Séchez toutes les pièces de l'émulsionneur à l'aide d'une serviette, d'un chiffon ou de papier absorbant propre et doux, puis assemblez-les de nouveau.



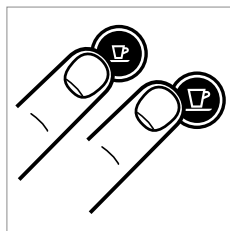
⚠ CAUTION: In case base needs to be cleaned unplug it first and use only a damp cloth. Make sure the connector is dry before operating. Do not immerse the base in water neither put in the dishwasher. **⚠ CAUTION:** If the bottom part of the jug is wet, dry it before putting it back in contact with the plug. **⚠ CAUTION:** Only use non-abrasive cleaning materials. Do not use abrasives, sharp objects, brushes: risk of scratches and harm to the jug coating.

⚠ ATTENTION: si la base a besoin d'être nettoyée, commencez par la débrancher, puis utilisez un chiffon humide. Vérifiez que le connecteur est sec avant de procéder au nettoyage. N'immergez pas la base dans l'eau et ne la placez jamais au lave-vaisselle. **⚠ ATTENTION:** si la partie inférieure de l'émulsionneur est humide, séchez-la avant de la rebrancher au connecteur de la base. **⚠ ATTENTION:** utilisez uniquement des chiffons non abrasifs. N'utilisez pas de produits abrasifs, d'objets pointus ou de brosses : vous risqueriez de rayer l'émulsionneur et d'endommager son revêtement.

EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE AND FOR FROST PROTECTION, OR BEFORE A REPAIR/ VIDANGE DU SYSTÈME AVANT UNE PÉRIODE D'INUTILISATION, AVANT UNE RÉPARATION OU POUR LE PROTÉGER DU GEL

i NOTE: your machine will be blocked for 10 minutes after emptying mode.

i REMARQUE : la machine sera bloquée pendant 10 minutes après la vidange.



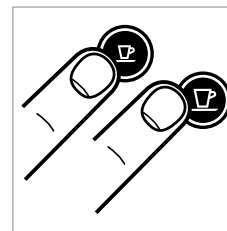
1. To enter the emptying mode, press both the Espresso and Lungo button to turn the machine off.

1. Pour passer en mode vidange, appuyer simultanément sur les touches Espresso et Lungo pour éteindre la machine.



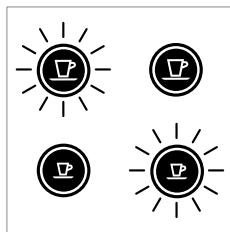
2. Remove the water tank and open the lever.

2. Retirer le réservoir d'eau et soulever le levier.



3. Press both the Espresso and Lungo button for 3 seconds.

3. Appuyer sur les touches Espresso et Lungo pendant 3 secondes.



Both LEDs blink alternately.
Les voyants clignoteront en alternance.



4. Close the lever.
4. Fermer le levier.

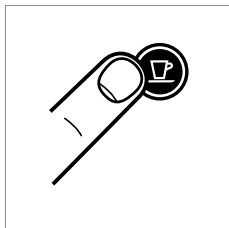
5. Machine switches off automatically.

5. La machine s'éteindra automatiquement.

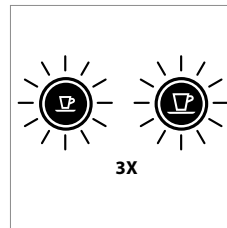
6. Empty and clean the used capsule container and drip tray.

6. Vider et nettoyer le bac de capsules usagées et le bac d'égouttage.

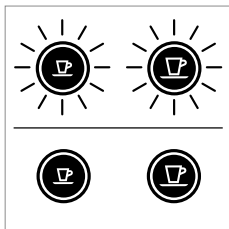
EN RESET TO FACTORY SETTINGS/ FR RÉTABLIR LES PARAMÈTRES DE RÉGLAGE EN USINE



1. With machine being turned off, press and hold down the Lungo button for 5 seconds.
1. Lorsque la machine est éteinte, appuyer sur la touche Lungo pendant 5 secondes.



2. LEDs will blink fast 3 times to confirm machine has been reset to factory settings.
2. Les voyants clignoteront rapidement à 3 reprises pour confirmer le rétablissement des paramètres de réglage en usine.



3. LEDs will then continue to blink normally, as heating up, until ready.
 3. Ensuite, les voyants continueront de clignoter normalement tandis que la machine chauffe.
- Steady lights: machine ready
Voyants allumés en continu : la machine est prête.

Factory settings

Espresso Cup: 40 ml / 1.35 fl oz

Lungo Cup: 110 ml / 3.7 fl oz

Power Off mode: 9 minutes

Paramètres de réglage en usine

Tasse Espresso : 40 ml / 1.35 fl oz

Tasse Lungo : 110 ml / 3.7 fl oz

Mode hors tension : 9 minutes

DESCALING/DETARTRAGE

www.nespresso.com/descaling / www.nespresso.com/descaling

EN

FR

i NOTE: duration approximately 15 minutes.

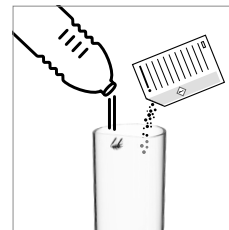
i REMARQUE : le détartrage dure environ 15 minutes.



1. Remove the capsule and close the lever.
1. Retirer la capsule et fermer le levier.



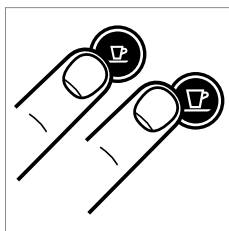
2. Empty the drip tray and used capsule container.
2. Vider le bac d'égouttage et le bac de capsules usagées.



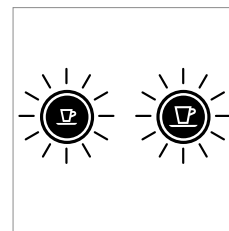
3. Fill the water tank with 0.5 L / 17 fl oz of fresh drinking water, and add 1 Nespresso descaling liquid.
3. Remplir le réservoir avec 0,5 L / 17 fl oz d'eau potable et ajouter une solution détartrante Nespresso.



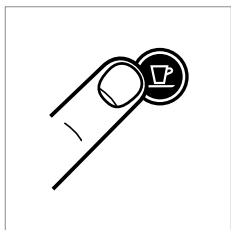
4. Place a container (minimum volume 1 L / 34 fl oz) under the coffee outlet.
4. Placer un récipient (minimum 1 L / 34 fl oz) sous la sortie café.



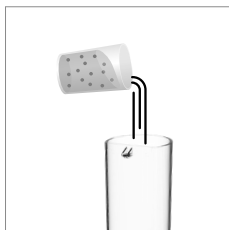
5. To enter the descaling mode, while the machine is turned on, press both the Espresso and Lungo button for 3 seconds.
5. Appuyer simultanément sur les touches Espresso et Lungo pendant 3 secondes lorsque la machine est en mode marche.



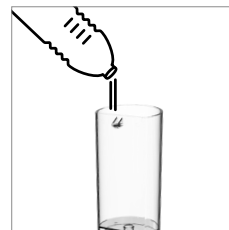
- Both LEDs blink.
Les deux voyants clignoteront.



6. Press the Lungo button and wait until the water tank is empty.
6. Appuyer sur la touche Lungo et attendre que le réservoir d'eau soit vide.



7. Refill the water tank with the used descaling solution collected in the container and repeat step 4 and 6.
7. Remplir à nouveau le réservoir avec la solution détartrante recueillie dans le récipient et répéter les étapes 4 et 6.



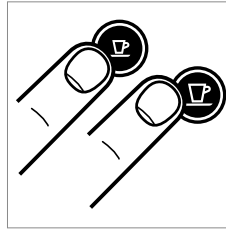
8. Empty and rinse the water tank. Fill with fresh drinking water.
8. Vider et rincer le réservoir d'eau, puis le remplir d'eau potable.

EN DESCALING/DETARTRAGE

FR www.nespresso.com/descaling / www.nespresso.com/descaling

9. When ready, repeat step 4 and 6 to now rinse the machine.

9. Pour rincer la machine, répéter les étapes 4 à 6.



10. To exit the descaling mode, press both the Espresso and Lungo button for 3 seconds.

10. Pour quitter le mode détartrage, appuyer simultanément sur les touches Espresso et Lungo pendant 3 secondes.

11. The machine is now ready for use.

11. La machine est maintenant prête à l'emploi.

⚠ CAUTION: the descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. The following table will indicate the descaling frequency required for the optimum performance of your machine, based on water hardness. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso* Club.

⚠ ATTENTION : la solution de détartrage peut être nocive. Évitez le contact avec les yeux, la peau et les surfaces. Sur la base de la dureté de l'eau, le tableau suivant vous indiquera la fréquence de détartrage requise pour une performance optimale de votre machine. Pour tout renseignement complémentaire sur le détartrage, veuillez contacter votre Club *Nespresso*.

Water hardness:		Descalce after:		fH	French grade
Dureté de l'eau:		Détartrer après:		dH	Grade français
fH	dH	CaCO ₃	Cups, Tasses (1.35 fl oz / 40 ml)	dH	German grade
36	20	360 mg/l	300		Grade allemand
18	10	180 mg/l	600	CaCO ₃	Calcium carbonate
0	0	0 mg/l	1200		Carbonate de calcium

CLEANING/NETTOYAGE

EN

FR

WARNING

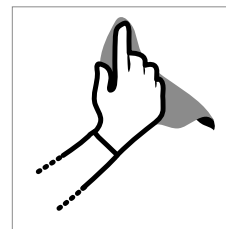
Risk of fatal electrical shock and fire.

- Never immerse the appliance or part of it in water.
- Make sure to unplug the machine before cleaning.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner.
- Do not use sharp objects, brushes or sharp abrasives.
- Do not place in a dishwasher.

AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution mortelle et d'incendie.

- Ne jamais immerger la machine ou ses pièces dans l'eau.
- S'assurer de débrancher la machine avant le nettoyage.
- Ne pas utiliser de produits nettoyants puissants ou de solvants.
- Ne pas utiliser d'objets tranchants, de brosses ou d'abrasifs.
- Ne pas mettre au lave-vaisselle.



Clean the coffee outlet regularly with a soft damp cloth.

Nettoyer régulièrement la sortie café avec un linge humide doux.



Maintenance unit can be removed in separate pieces for easy cleaning.

L'unité de maintenance peut être démontée pour faciliter le nettoyage.

EN TROUBLESHOOTING/PANNES

FR

No light indicator.	→ Check the mains, plug, voltage, and fuse. In case of problems, call the <i>Nespresso Club</i> .
No coffee, no water.	→ First use: fill water tank with warm water (max. 55°C) and run through machine according to instructions on page 11. → Water tank is empty. Fill water tank. → Descal if necessary; see Descaling section.
Coffee comes out very slowly.	→ Flow speed depends on the coffee variety. → Descal if necessary; see Descaling section.
Coffee is not hot enough.	→ Preheat cup. → Descal if necessary.
Capsule area is leaking (water in capsule container).	→ Position capsule correctly. If leakages occur, call the <i>Nespresso Club</i> .
Irregular blinking.	→ Send the appliance for repair – Contact the <i>Nespresso Club</i> .
No coffee, just water runs out (despite inserted capsule).	→ In case of problems, call the <i>Nespresso Club</i> .
The jug does not start.	→ Be sure to position the jug correctly on a clean base. Be sure to attach the whisk to the jug correctly.
Quality of milk froth not up to standard.	→ Be sure to use whole or semi-skimmed milk at refrigerated temperature (about 4-6°C/ 39 - 42.8 F). → Be sure to use the appropriate whisk and the jug is clean → It is highly recommended to not use special enriched milks, powdered reconstituted milks nor flavoured milks.
Red Button blinking.	→ a) The appliance is too hot. Rinse it under cool water b) Whisk is missing c) Not enough milk. Fill milk frother up to one of the two «max» level.
Milk Overflows.	→ Be sure to use the appropriate whisk and check the corresponding indicator level.

Pas de voyant lumineux.	→ Vérifier l'alimentation secteur, la prise, la tension et le fusible. En cas de problèmes, appeler le Club <i>Nespresso</i> .
Pas de café, pas d'eau.	→ Première utilisation: rincer la machine à l'eau chaude (max. 55°C) conformément aux instructions de la page 11. → Le réservoir d'eau est vide. Remplir le réservoir d'eau. → Détartre si nécessaire; voir section Détartrage.
Le café s'écoule très lentement.	→ La vitesse d'écoulement dépend du type de café. → Détartre si nécessaire; voir section Détartrage.
Le café n'est pas assez chaud.	→ Préchauffer la tasse. → Détartre si nécessaire.
Fuite dans la zone des capsules (de l'eau dans le réservoir à capsules).	→ Positionner la capsule correctement. Si la fuite persiste, appeler le Club <i>Nespresso</i> .
Clignotement à intervalles irréguliers.	→ Envoyer l'appareil en réparation ou appeler le Club <i>Nespresso</i> .
Il n'y a pas de café, seulement de l'eau qui s'égoutte (malgré qu'une capsule soit insérée).	→ En cas de problème, appelez le <i>Nespresso Club</i> .
L'émulsionneur de lait ne démarre pas.	→ Vérifiez que le réservoir à lait est positionné correctement sur une base propre, Vérifiez que le fouet est bien attaché au pot correctement.
La qualité de la mousse de lait laisse à désirer.	→ Vérifiez que vous utilisez du lait entier ou demi-écrémé à une température réfrigérée (environ 4-6°C) . → Vérifier que vous utilisez le fouet approprié, et que le réservoir à lait est propre. → Il est fortement recommandé de ne pas utiliser de laits enrichis spéciaux, de laits en poudre reconstitués ou de laits aromatisés.
Le bouton rouge clignote.	→ a) L'appareil est trop chaud/le réservoir à lait est trop chaud. Rincez le sous l'eau froide b) Le fouet n'est pas en place c) Il n'y a pas assez de lait. Remplissez le réservoir à lait jusqu'à l'un des deux niveaux «max».
Le lait déborde.	→ Vérifiez que vous utilisez le fouet approprié, et vérifiez l'indication de niveau correspondant.

CONTACT THE *NESPRESSO* CLUB/ CONTACTER LE CLUB *NESPRESSO*

EN

FR

Should you need any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the *Nespresso* Club.

Contact details for your nearest *Nespresso* Club can be found in the «Welcome to *Nespresso*» folder in your machine box or at nespresso.com

Pour toute information supplémentaire, en cas de problème ou pour obtenir des conseils, appeler le Club *Nespresso*.

Les coordonnées de votre Club *Nespresso* sont disponibles dans le dossier «Bienvenu chez *Nespresso*» dans la boîte de votre machine ou sur nespresso.com

DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/ RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

This appliance complies with the EU Directive 2012/19/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials.

Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recyclable. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

To know more about *Nespresso* sustainability strategy, go to www.nespresso.com/positive

Cet appareil est conforme à la Directive de l'UE 2012/19/CE. Les matériaux d'emballage et l'appareil contiennent des matières recyclables.

Votre appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent être récupérés ou recyclés. Le tri des matériaux en différentes catégories facilite le recyclage des matières premières valorisables.

Déposer l'appareil à un point de collecte. Pour obtenir des renseignements sur le recyclage, contacter les autorités locales.

Pour en savoir plus sur les engagements de *Nespresso* en matière de recyclage et de protection de l'environnement, rendez-vous sur www.nespresso.com/positive

EN LIMITED WARRANTY/ FR GARANTIE LIMITÉE

Nespresso warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of 1 year. The warranty period begins on the date of purchase and *Nespresso* requires presentation of the original proof of purchase to ascertain the date. During the warranty period, *Nespresso* will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be warranted only for the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from negligence, accident, misuse, or any other reason beyond *Nespresso's* reasonable control, including but not limited to: normal wear and tear, negligence or failure to follow the product instructions, improper or inadequate maintenance, calcium deposits or descaling, connection to improper power supply, unauthorized product modification or repair, use for commercial purposes, fire, lightning, flood or other external causes. This warranty is valid only in the country of purchase, or in such other countries where *Nespresso* sells or services the same model with identical technical specifications. Warranty service outside the country of purchase is limited to the terms and conditions of the corresponding warranty in the country of service. Should the cost of repairs or replacement not be covered by this warranty, *Nespresso* will advise the owner and the cost shall be charged to the owner. This limited warranty shall be the full extent of *Nespresso's* liability however caused. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify the mandatory statutory rights applicable to the sale of this product and are in addition to those rights. If you believe your product is defective, contact *Nespresso* for instructions on how to proceed with a repair. Please visit our website at www.nespresso.com for contact details.

Nespresso garantit ce produit contre les défauts au niveau des matériaux et de la fabrication pour une période de 1 an. La période de garantie commence à la date d'achat et *Nespresso* exige la présentation de la preuve originale d'achat pour en constater la date. Durant la période de garantie, *Nespresso* réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux sans frais pour le propriétaire. Les produits échangés et les pièces réparées seront garantis uniquement pendant la durée restante de la garantie originale ou durant six mois, l'échéance la plus lointaine faisant foi. Cette garantie limitée ne s'applique pas à tout défaut résultant d'une négligence, d'un accident, d'une utilisation inadaptée ou de toute autre raison hors du contrôle raisonnable de *Nespresso*, y compris mais sans s'y limiter: l'usure normale, la négligence ou le non-respect du mode d'emploi du produit, l'entretien inadapté ou inadéquat, les dépôts calcaires ou le détachement, le branchement à une sortie électrique inadaptée, la modification ou la réparation non autorisée du produit, l'utilisation à des fins commerciales, les dommages causés par le feu, la foudre, les inondations ou toute autre cause extérieure. Cette garantie n'est valable que dans le pays d'achat ou dans les pays où *Nespresso* commercialise ou répare le même modèle d'appareil ayant des spécifications techniques identiques. Le service de garantie hors du pays d'achat se limite aux conditions de la garantie correspondante dans le pays où l'entretien est effectué. Si le coût des réparations ou de remplacement n'est pas couvert par cette garantie, *Nespresso* informera le propriétaire qui devra honorer ces frais. Cette garantie limitée constituera l'intégralité de la responsabilité de *Nespresso*, quelque soit la cause. Les conditions de la présente garantie limitée s'ajoutent aux droits statutaires obligatoires applicables à la vente du produit et ne les excluent, ni ne les restreignent ou modifient en rien, sauf dans les limites autorisées par la loi. Si vous pensez que votre produit est défectueux, veuillez contacter *Nespresso* pour obtenir des renseignements concernant la marche à suivre pour le faire réparer. Veuillez consulter notre site Internet au www.nespresso.com pour obtenir les coordonnées de contact.

Nespresso es un sistema exclusivo para crear el perfecto Espresso, una y otra vez.

Todas las máquinas *Nespresso* están equipadas con un sistema único de extracción que garantiza hasta 19 bar de presión. Cada parámetro ha sido calculado con gran precisión para asegurar que todos los aromas de cada cápsula puedan ser extraídas, para proporcionar el cuerpo del café y crear una excepcional crema gruesa y suave.

Nespresso um sistema exclusivo para criar o Espresso perfeito, xícara após xícara.

Todas as máquinas são equipadas com um sistema de extração exclusivo que garante até 19 bar de pressão. Cada parâmetro foi calculado com grande precisão a fim de garantir que todos os aromas possam ser extraídos, proporcionando corpo ao café e criando um “crema” excepcionalmente denso e suave.

CONTENIDO/CONTEÚDO



Las instrucciones forman parte de la máquina. Lea todas las instrucciones y todas las medidas de seguridad antes de utilizar la máquina.

As instruções fazem parte integral da máquina. Leia todas as instruções e medidas de segurança antes de usar a máquina.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD/MEDIDAS DE SEGURANÇA	26	REESTABLECER LOS AJUSTES PROGRAMADOS DE FÁBRICA/	
VISIÓN GENERAL/VISTA GERAL	32	REESTABELECEER AS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA.....	41
ESPECIFICACIONES/ESPECIFICAÇÕES	32	DESCALCIFICACIÓN/DESCALCIFICAÇÃO	42
MODO DE AHORRO DE ENERGÍA/MODO DE ECONOMIA DE ENERGIA	33	LIMPIEZA/LIMPEZA	44
PRIMER USO O DESPUÉS DE UN PERIODO PROLONGADO DE INACTIVIDAD/		SOLUCIÓN DE PROBLEMAS/SOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	45
PRIMEIRA UTILIZAÇÃO OU APÓS LONGO PERÍODO SEM USO	34	PÓNGASE EN CONTACTO CON EL CLUB NESPRESSO/	
PREPARACIÓN DE CAFÉ/ PREPARAÇÃO DE CAFÉ	35	CONTATE O NESPRESSO CLUB	46
PROGRAMACIÓN DEL VOLUMEN DE AGUA/		ELIMINACIÓN DE DESECHOS Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE/	
PROGRAMAÇÃO DO VOLUME DE ÁGUA	36	ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS E PROTEÇÃO AMBIENTAL	46
AEROCINO - INSTRUCCIONES DE USO/AEROCINO - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	37	GARANTÍA/GARANTIA.....	47
LIMPIEZA DE AEROCINO/LIMPAR O AEROCINO.....	39		
VACIAR EL SISTEMA ANTES DE UN LARGO PERIODO DE INACTIVIDAD, PARA EVITAR			
LA CONGELACIÓN O ANTES DE SU REPARACIÓN/ESVAZIAMENTO DO SISTEMA			
ANTES DE UM PERÍODO DE NÃO UTILIZAÇÃO, PARA PROTEÇÃO CONTRA O GELO,			
OU ANTES DE REPARAÇÃO	40		

ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



▲
Símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertar al usuario acerca de un peligro potencial de lesiones. Respete todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo a fin de evitar posibles lesiones o incluso riesgo de muerte.

▲ ADVERTENCIA

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso riesgo de muerte.

▲ AVISO

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

NOTA

Se utiliza para proporcionar información importante no relacionada con lesiones.

Precaución: Las precauciones de seguridad forman parte de la máquina. Léalas detenidamente antes de usar su nueva máquina por primera vez. Guárdelas en un lugar de fácil acceso para futuras consultas.

- Esta máquina está destinada a la elaboración de bebidas según indica el presente manual.
- No la utilice para cualquier otro uso que no sea el indicado.
- Esta máquina ha sido diseñada para su uso de forma exclusiva en condiciones de temperatura no extremas y en interiores.
- Proteja la máquina de la luz solar directa, del contacto prolongado con salpicaduras de agua y de la humedad.

• ESTE APARATO ES DE USO EXCLUSIVAMENTE DOMÉSTICO.

- No ha sido diseñado para ser utilizado: en cocinas para empleados en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo; granjas; por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales; entornos de tipo «Bed and Breakfast».
- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre y cuando sean supervisados y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo, y sean plenamente conscientes de los peligros que implica dicho uso. La limpieza y el mantenimiento de los usuarios no deberán ser realizados por niños, a menos que sean mayores a 8 años y sean supervisados por un adulto.
 - Extreme los controles cuando el aparato sea utilizado por o cerca de los niños.
 - Mantenga el aparato / el cable eléctrico / el soporte de la cápsula fuera del alcance de los niños.

- Nunca permita que los niños utilicen el dispositivo.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años de edad.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o cuya experiencia o conocimiento no sea el suficiente, siempre y cuando sean supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y sean conscientes de los peligros.
- Los niños no deben utilizar el dispositivo como un juguete.
- El aparato sólo se debe utilizar con el soporte proporcionado.
- El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad y la garantía quedará anulada en caso de uso comercial o manipulación/ utilización inadecuada de la máquina, así como por cualquier daño que resulte de su uso para otros propósitos, manejo incorrecto, reparación por parte de personal no

cualificado o incumplimiento de las instrucciones.

Evite el riesgo de descargas eléctricas mortales y de incendios.

- En caso de emergencia, desenchúfela inmediatamente del toma de corriente.
- Enchufe la máquina únicamente a un toma de corriente adecuado, de fácil acceso y con toma de tierra. La máquina solo debe conectarse tras su instalación. Asegúrese de que la tensión de red corresponde con la indicada en la placa de especificaciones. El uso de una conexión incorrecta anulará la garantía.

La máquina sólo debe conectarse tras su instalación.

- No tense el cable sobre bordes afilados; fíjelo o déjelo colgar.
- Manténgala apartada del calor y la humedad.

- Si el cable de suministro or el enchufe están dañados, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicios de mantenimiento o una persona con calificación similar para hacerlo.
- Si el cable de suministro or el enchufe están dañados, no ponga el aparato en funcionamiento. Solo devuelva el aparato a *Nespresso Club* o a un representante autorizado por *Nespresso*.
- Si necesita utilizar un cable de prolongación, emplee únicamente un cable conductor que tenga una sección de como mínimo 1.5 mm² o sea adecuado a la potencia especificada.
- Para evitar daños graves, jamás coloque la máquina encima o al lado de superficies calientes como radiadores, fogones, hornos, hornillos de gas, llamas o similares.
- Colóquela siempre sobre una superficie horizontal, uniforme y estable. La superficie debe ser resistente al calor y a líquidos

como agua, café, productos descalcificadores o similares.

- Desconecte la máquina de la red eléctrica cuando no vaya a utilizarla durante un periodo de tiempo prolongado. Desconéctela extrayendo el enchufe sin tirar del cable, ya que de lo contrario este podría resultar dañado.
- Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, desenchufe la máquina de la toma de corriente y deje que se enfríe.
- Siempre conectar primero el enchufe al contacto, posteriormente conectar el cable de alimentación en el enchufe de pared. Para desconectar, se tiene que apagar todo control, para posteriormente remover el enchufe del conector de pared.
- Nunca toque el cable con las manos mojadas.
- Nunca sumerja la máquina total ni parcialmente, en agua u otro líquido.
- Nunca introduzca la máquina ni ninguna de sus partes en un lavavajillas.

- La combinación de agua y electricidad es peligrosa y puede provocar descargas eléctricas mortales.
- No abra la máquina, ya que en su interior hay elementos bajo tensión.
- No introduzca ningún objeto por las aberturas, ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede resultar en incendio, descargas eléctricas o lesiones a las personas.

Evite posibles daños durante la utilización de la máquina.

- Nunca deje la máquina desatendida durante su funcionamiento.
- No utilizar el aparato si ha sido dañado, golpeado o no funciona correctamente. Desenchúfela inmediatamente del toma corriente. Póngase en contacto con el Club *Nespresso* o con un representante autorizado *Nespresso* para su examen, reparación o ajuste.

ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

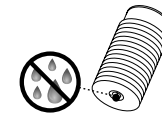
- Una máquina dañada puede causar descargas eléctricas, quemaduras e incendios.
- Baje siempre la palanca completamente y nunca la levante durante su funcionamiento para evitar quemaduras.
- No coloque los dedos debajo de la salida de café, ya que podría sufrir quemaduras.
- No introduzca los dedos en el compartimento o el tubo de las cápsulas, ya que podría sufrir lesiones.
- El agua puede fluir alrededor de la cápsula si esta no es perforada por las cuchillas y dañar la máquina.
- Nunca debe usarse una cápsula usada, dañada o deformada.
- Si una cápsula queda atascada en el compartimento de las cápsulas, apague la máquina y desconéctela de la alimentación antes de realizar cualquier operación. Póngase en contacto con el Club *Nespresso* o con un representante autorizado *Nespresso*.
- Llene el depósito de agua únicamente con agua fresca y potable.
- Vacíe el depósito de agua si no va a usar la máquina durante un largo periodo de tiempo, como por ejemplo durante unas vacaciones.
- Cambie el agua del depósito si la máquina no se ha utilizado durante un fin de semana o un periodo de tiempo similar.
- No utilice la máquina sin la bandeja ni la rejilla antigoteo para evitar que se produzcan derrames sobre las superficies próximas.
- No tocar superficies calientes. Usar agarraderas o perillas.
- Para evitar quemarse, cierre la tapa del batidor de leche durante la preparación.
- Extremar las precauciones cuando se mueva el aparato con líquidos calientes.
- No utilice productos de limpieza agresivos ni disolventes. Use un paño húmedo y un producto de limpieza suave para limpiar la superficie de la máquina.
- Para limpiar la máquina, utilice únicamente materiales de limpieza apropiados.
- Al desembalar la máquina, retire y deseche la película de plástico.
- Esta máquina utiliza cápsulas de café *Nespresso* disponibles exclusivamente a través del Club *Nespresso* o de su representante autorizado *Nespresso*.
- Todas las máquinas *Nespresso* se someten a estrictos controles. La pruebas de fiabilidad se llevan a cabo en condiciones de funcionamiento reales sobre unidades seleccionadas de forma aleatoria. Por ello, algunas máquinas pueden mostrar señales de un uso previo.

Limpiar el Aeroccino

- Desconectar el Aeroccino de la salida de corriente cuando no se encuentre

en uso o antes de ser limpiado. Permitir enfriar antes de colocar o quitar cualquier tipo de removible, así como antes de limpiar el aparato.

- Asegúrese de que la parte inferior del Aeroccino y el área debajo de la base esté seca, especialmente la



zona del conector, antes de su uso. La electricidad y el agua pueden generar una descarga eléctrica fatal.- Nunca sumerja en agua ni en ningún otro líquido la base o el Aeroccino. No limpie el equipo en el lavavajillas. La combinación de agua y electricidad puede provocar descargas eléctricas mortales.

Descalcificación

- El uso correcto del producto descalcificador *Nespresso* ayuda a garantizar un funcionamiento correcto de su máquina durante su vida útil, lo que hará que su café tenga la misma calidad que el

MEDIDAS DE SEGURANÇA

primer día.

- Para máquinas de café y máquinas de café y leche, descalcifique de acuerdo a las recomendaciones del manual de usuario o a las alertas específicas.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Entréguelas a cualquier posible futuro usuario. Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en nespresso.com



CUIDADO



PERIGO ELÉTRICO



DESCONECTE O CABO DE ENERGIA



CUIDADO! SUPERFÍCIE QUENTE



Este é o símbolo de alerta para sua segurança. Ele é utilizado para preveni-lo sobre o perigo de lesões pessoais. Obedeça as mensagens que acompanham este símbolo para evitar possíveis lesões ou morte.



Indica uma situação perigosa que, se não evitada, poderá resultar em lesões graves e, até mesmo, risco de morte.



Indica uma situação perigosa que, se não evitada, poderá

resultar em lesões pequenas ou médias.

NOTA

É usada para fornecer informações importantes não relacionadas a lesões pessoais. A máquina foi criada para a preparação de bebidas de acordo com estas instruções.

- Não use a máquina para outros fins.
- A máquina foi criada apenas para uma utilização doméstica, com temperaturas normais.
- Proteja a máquina dos efeitos da exposição solar, do contato prolongado com água e umidade.
- **ESTE É UM APARELHO DE USO EXCLUSIVAMENTE DOMÉSTICO.** Não se destina a ser utilizado em: áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios ou noutros locais de trabalho; por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de alojamento; em pousadas ou hospedarias.
- O aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento, a menos que estejam sob supervisão ou tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança. É necessária supervisão atenta quando o aparelho é usado próximo de crianças.
- Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas para assegurar que não estejam brincando com o aparelho.
- O aparelho só deve ser usado com o suporte fornecido.
- O fabricante não assume nenhuma responsabilidade e a garantia não será aplicável em caso de utilização comercial, de manuseamento inadequado da máquina, de dano resultante de uma utilização para outros fins, de operação danosa, de reparação não profissional ou de incumprimento das instruções.

Evite riscos de choque elétrico fatal e incêndio.

- Em caso de emergência: retire imediatamente o plugue da tomada elétrica.
- Ligue a máquina apenas a tomadas elétricas apropriadas, acessíveis e com ligação terra. A máquina deve ser ligada apenas após instalação. Certifique-se que a tensão da fonte de energia é igual à indicada na placa de especificações. A utilização de uma ligação incorreta anula a garantia.

O equipamento poderá ser ligado apenas após instalação.

- Não arraste o cabo de energia sobre extremidades afiadas, fixe-o ou deixe-o pendurado.
- Mantenha o cabo de energia longe de fontes de calor e umidade.
- Se o cabo de alimentação ou o plugue forem danificados, eles deverão ser substituídos pelo fabricante, por um agente de serviços ou por profissionais

igualmente qualificados a fim de evitar riscos.

- Não use o aparelho se o cabo ou o plugue estiverem danificados. Devolva o aparelho ao *Nespresso Club* ou a um representante autorizado da *Nespresso*.
- Caso seja necessária uma extensão, use apenas um cabo com fio terra com condutor adequado à tomada elétrica.
- Para evitar a ocorrência de danos graves nunca coloque a máquina sobre ou junto a superfícies quentes tais como aquecedores, fogões, fornos, bicos de gás, chamas ou similares.
- Coloque sempre a máquina sobre uma superfície horizontal e estável. A superfície deve ser resistente ao calor e fluidos como a água, café, descalcificante ou similares.
- Desligue a máquina da tomada elétrica em longos períodos de não utilização. Desligue a máquina puxando pelo plugue e não pelo cabo elétrico, caso contrário o cabo

poderá ser danificado.

- Antes da limpeza e manutenção, retire o plugue da tomada elétrica e deixe a máquina esfriar.
- Sempre conecte o plugue ao equipamento primeiro e, em seguida, conecte o cabo na tomada. Para desconectar, coloque os controles em «desligado» e depois remova o plugue da tomada.
- Nunca toque no cabo elétrico com as mãos molhadas.
- Nunca submergir a máquina total ou parcialmente em água ou outro líquido.
- Nunca coloque a máquina ou parte da mesma na máquina de lavar louça.
- A combinação de eletricidade e água é perigosa e pode resultar em choque elétrico fatal.
- Não abra a máquina. Risco de tensão elétrica no interior!
- Não coloque nada em nenhuma abertura. Caso contrário, risco de incêndio ou choque elétrico!
- O uso de acessório não

recomendados pelo fabricante pode causar fogo, choque elétrico ou dano as pessoas.

Evite qualquer risco ao manusear a máquina.

- Nunca deixe a máquina sozinha durante a sua utilização.
- Não utilize o aparelho se estiver danificado, se tiver sido derrubado, se o cabo estiver danificado ou se não estiver funcionando perfeitamente. Remova imediatamente o plugue da tomada elétrica. Contate o *Nespresso Club* ou um representante *Nespresso* autorizado para verificação, reparação ou programação.
- Uma máquina danificada pode causar choque elétrico, queimaduras e incêndio.
- Feche sempre a alavanca por completo e nunca a levante durante a utilização. Risco de queimaduras.
- Não coloque os dedos debaixo da saída de café, risco de queimaduras.
- Não coloque os dedos no

compartimento da cápsula ou no orifício da cápsula. Perigo de lesão!

- Pode ocorrer perda de água à volta da cápsula quando esta não é devidamente perfurada pelas lâminas e danificar a máquina.
- Nunca use uma cápsula já utilizada, danificada ou deformada.
- Se uma cápsula estiver bloqueada no compartimento da cápsula, desligue a máquina e retire da alimentação elétrica antes de qualquer operação. Ligue para o Club *Nespresso* ou agente autorizado *Nespresso*.
- Preencha o tanque de água somente com água fresca e potável.
- Esvazie o reservatório de água caso a máquina não seja usada durante um longo período de tempo (férias, etc.).
- Substitua a água do reservatório de água quando a máquina não for usada durante um fim de semana ou um período de tempo similar.
- Não use a máquina sem a pingadeira e a respectiva grelha para

evitar o derramamento de qualquer líquido nas superfícies do ambiente.

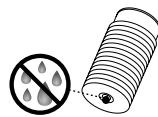
- Não toque superfícies quentes. Utilize a alça ou panos.
- Para evitar queimaduras, mantenha sempre a tampa do espumador de leite fechada durante a preparação.
- Deve-se ter extremo cuidado ao se movimentar um aparelho contendo líquidos quentes.
- Não use nenhum detergente com agente de limpeza forte ou solvente. Use um pano úmido e um agente de limpeza suave para limpar a superfície da máquina.
- Para limpar a máquina, use somente equipamentos de limpeza que estejam limpos.
- Ao desembalar a máquina, retire e elimine a película de plástico da grelha de escoamento.
- Esta máquina está concebida para cápsulas *Nespresso* disponíveis exclusivamente através do *Nespresso* Club ou do seu agente autorizado *Nespresso*.
- Todas as máquinas *Nespresso*

passam por controles rigorosos. São realizados testes de fiabilidade em condições reais em unidades selecionadas de forma aleatória. Algumas máquinas poderão, de fato, apresentar sinais de utilização prévia.

- A *Nespresso* reserva-se o direito de modificar estas instruções sem aviso prévio.

Limpeza do Aeroccino

- Retire o plugue da tomada quando não estiver em uso e antes da limpeza. Deixe esfriar antes de inserir ou retirar peças e antes de limpar o equipamento.
- Certifique-se de que a parte inferior do Aeroccino e a área sob a base estejam secas, em especial a área do conector, antes do uso. O contato de componentes elétricos com a água gera riscos de choques elétricos fatais.
- Nunca realize a imersão da base do



Aeroccino em água ou outro líquido. Não utilize em lava-louças. Eletricidade e água juntos podem causar um choque elétrico fatal.

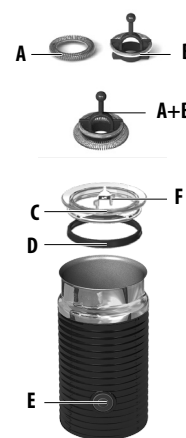
Descalcificação

- O agente descalcificante *Nespresso*, quando usado corretamente, ajuda a assegurar o correto funcionamento da sua máquina durante o seu tempo de vida e a experiência de degustação do seu café tão perfeita como no primeiro dia.
- Para máquinas de café e de café e leite, faça a descalcificação de acordo com as recomendações do manual do usuário ou com os alertas específicos.

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES
Entregue-as ao utilizador
seguinte.**

**Este manual também está
disponível em formato PDF no
nespresso.com**

ES VISIÓN GENERAL/
BR VISTA GERAL



- A** Muelle del vaporizador
(para hacer espuma de leche)
Batedor (para espuma de leite)
- B** Batidora
(para leche caliente)
Misturador (para leite quente)
- C** Tapa
Tampa
- D** Junta
Selo
- E** Botón de encendido/
apagado
Botão ON/OFF
- F** Ubicación del muelle del
vaporizador
Área de almacenamiento
do batedor

CONTENIDO DE LA CAJA/
CONTEÚDO DA EMBALAGEM

ESPECIFICACIONES/
ESPECIFICAÇÕES



Máquina de café
Máquina de café



Caja de Degustación de Cápsulas Nespresso
Presente para degustação de cápsulas Nespresso



Carpeta «de bienvenida a Nespresso»
Folheto de boas-vindas Nespresso



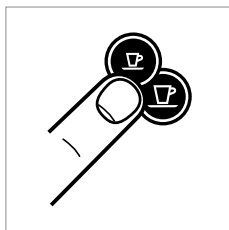
Manual del usuario
Manual do usuário

CitiZ&milk C123 / D123						
		21.8 cm		27.7 cm		37.2 cm
	AR: 220-240 V, 50-60 Hz, 1 710 W CL: 220 V, 50 Hz, 1 560 W		P	Max./max. 19 bar		
	4.0 kg			11		

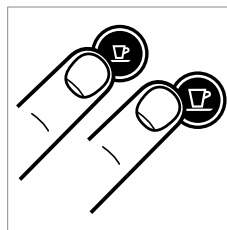


MODO DE AHORRO DE ENERGÍA/ MODO DE ECONOMIA DE ENERGIA

Esta máquina está equipada con una función de ahorro de energía. La máquina pasará al modo apagado de forma automática tras 9 minutos.
Esta máquina dispõe de um modo de economia de energia. A máquina entrará automáticamente em modo OFF após 9 minutos.

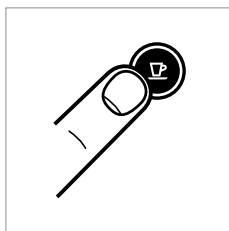


Para encender la máquina pulse el botón Espresso o Lungo.
Para colocar a máquina em modo ON pressione o botão Espresso ou Lungo.

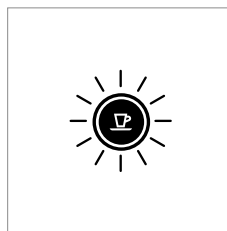


Para apagar la máquina antes de que pase al modo de espera de forma automática, pulse los botones Espresso y Lungo simultáneamente.
Para colocar a máquina em modo OFF antes do standby automático, pressione os botões Espresso e Lungo em simultâneo.

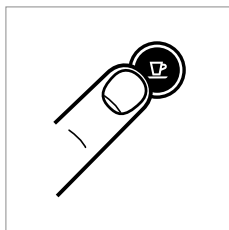
Para cambiar este ajuste: Para alterar esta programação:



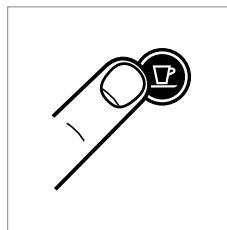
1. Con la máquina apagada, pulse el botón Espresso durante 3 segundos.
1. Com a máquina em modo OFF, pressione e mantenha pressionado o botão Espresso durante 3 segundos.



2. El botón Espresso parpadeará indicando el ajuste actual.
2. O botão Espresso irá piscar para indicar a presente programação.



3. Para cambiar este ajuste pulse el botón Espresso:
Una vez para el modo apagado tras 9 minutos
Otra vez para el modo apagado tras 30 minutos
3. Para alterar essa programação pressione o botão Espresso:
Uma vez para o modo OFF após 9 minutos
Duas vezes para o modo OFF após 30 minutos

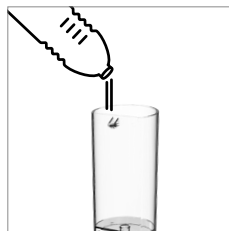


4. Para salir del modo de ahorro de energía pulse el botón Lungo durante 3 segundos.
4. Para sair do modo de economia de energia pressione o botão Lungo durante 3 segundos.

ES PRIMER USO O DESPUÉS DE UN PERIODO PROLONGADO BR DE INATIVIDAD/PRIMEIRA UTILIZAÇÃO OU APÓS LONGO PERÍODO SEM USO

⚠ PRECAUCIÓN: lea en primer lugar las precauciones de seguridad para evitar posibles riesgos de descarga eléctrica e incendio.

⚠ CUIDADO: leia primeiro as medidas de segurança para evitar riscos de choque elétrico fatal e incêndio.

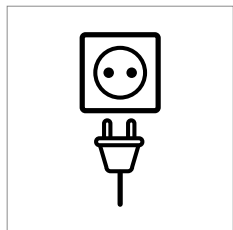


1. Enjuague el depósito de agua antes de llenarlo con agua potable.

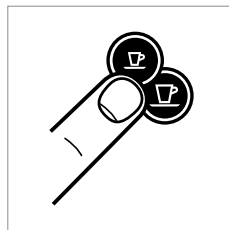
1. Enxague o depósito de água antes de o encher com água potável.



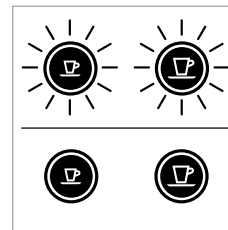
2. Coloque un recipiente (mín. 1 l) bajo la salida de café.
2. Coloque um recipiente (mín. 1 l) debaixo da saída de café.



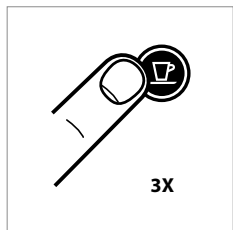
3. Enchufe la máquina.
3. Ligue à fonte de energia.



4. Pulse el botón Espresso o Lungo para activar la máquina.
4. Pressione o botão Espresso ou Lungo para ativar a máquina.



Luces intermitentes:
calentando (25 s)
Luces intermitentes:
em aquecimento
(25 segundos)
Luces fijas: listo
Luces fixas: pronta



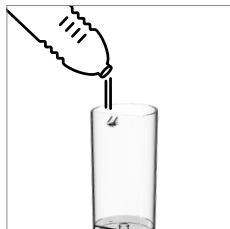
5. Pulse el botón Lungo para enjuagar la máquina. Repita la operación 3 veces.
5. Pressione o botão Lungo para enxaguar a máquina. Repita 3 vezes.

6. Lave la jarra antes de utilizarla por primera vez y después de cada uso de acuerdo con las instrucciones de la página 39.
6. Limpe o jarro antes da primeira utilização e após cada utilização de acordo com as instruções na página 39.

PREPARACIÓN DE CAFÉ/ PREPARAÇÃO DE CAFÉ

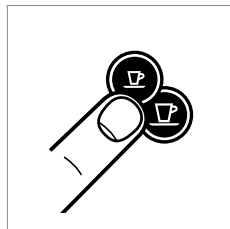
ES

BR



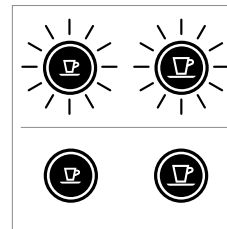
1. Enjuague el depósito de agua y llénelo con agua potable.

1. Enxague e depois encha o depósito de água com água potável.



2. Pulse el botón Espresso o Lungo para activar la máquina.

2. Pressione o botão Espresso ou Lungo para ativar a máquina.



Luces intermitentes: calentando (25 s)
Luzes intermitentes: em aquecimento (25 segundos)

Luces fijas: listo
Luzes fixas: pronta



3. Levante la palanca por completo e introduzca la cápsula.

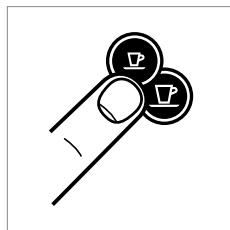
3. Levante completamente a alavanca e insira a cápsula.

- ⚠ PRECAUCIÓN:** nunca levante la palanca durante el funcionamiento y consulte las precauciones de seguridad para evitar daños.
- ℹ NOTA:** durante el calentamiento, puede pulsar cualquier botón de café mientras parpadea. El café fluirá cuando la máquina esté lista.
- ⚠ CUIDADO:** nunca levante a alavanca durante a extração e remeta-se às medidas de segurança de forma a prevenir ferimentos.
- ℹ NOTA:** durante o período de aquecimento, pode pressionar qualquer um dos botões de café. O café será extraído automaticamente.



4. Cierre la palanca y coloque una taza bajo la salida de café.

4. Feche a alavanca e coloque uma xícara debaixo da saída de café.



5. Pulse el botón Espresso (40 ml) o Lungo (110 ml) para empezar. La preparación se detendrá de forma automática. Para detener el flujo de café o rellenar su taza, pulse de nuevo.

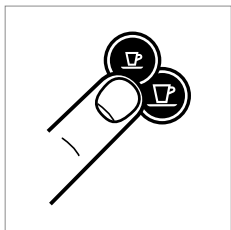
5. Pressione o botão Espresso (40 ml) ou o botão Lungo (110 ml) para iniciar. A extração irá parar automaticamente. Para parar a extração ou acrescentar mais algum café, pressione novamente.



6. Retire la taza. Levante y cierre la palanca para expulsar la cápsula al recipiente de cápsulas usadas

6. Retire a xícara. Levante e feche a alavanca para liberar a cápsula para o recipiente de cápsulas usadas.

ES PROGRAMACIÓN DEL VOLUMEN DE AGUA/ BR PROGRAMAÇÃO DO VOLUME DE ÁGUA



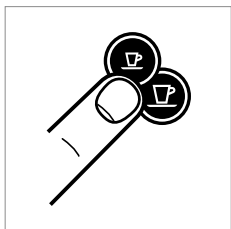
1. Encienda la máquina y espere a que esté en modo listo (luces fijas).
1. Ligue a máquina e aguarde que ela mesma fique pronta para utilização (luces fixas).



2. Llene el depósito de agua con agua potable e introduzca la cápsula.
2. Encha o depósito de água com água potável e insira a cápsula.



3. Coloque una taza bajo la salida de café.
3. Coloque uma xícara debaixo da saída de café.



4. Mantenga pulsado el botón Espresso o Lungo.
4. Pressione e mantenha pressionado o botão Espresso ou Lungo.

5. Suelte el botón una vez alcanzada la cantidad deseada.
5. Solte o botão uma vez atingido o volume desejado.

6. El volumen de agua ha quedado memorizado.
6. O volume de água está agora programado.

AEROCCINO – INSTRUCCIONES DE USO / AEROCCINO – INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ES

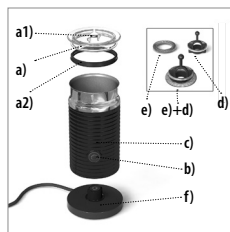
BR

⚠ ATENCIÓN: Peligro de descarga eléctrica e incendio. Asegúrese de que la parte inferior del vaporizador de leche está seca.

⚠ AVISO: Risco de choque elétrico e incêndio! Garanta que a base do Aeroccino está seca.

📌 CONSEJO: Para un resultado óptimo, utilice leche entera o semidescremada a temperatura del refrigerador (entre 4°C y 6°C). Con el fin de garantizar las condiciones de higiene, utilice leche tratada térmicamente (pasteurizada), refrigerada y recién abierta. No se puede obtener espuma con leche que ha sido congelada.

📌 CONSELHO: Para obter uma melhor espuma de leite, use leite integral ou semi integral gelado (cerca de 4-6° C). Para garantir as condições de higiene, use leite tratado termicamente (UHT), refrigerado e aberto no momento. O leite previamente congelado não cria espuma.



1. Vista general: a) Tapa a1) Ubicación del cabezal vaporizador a2) Junta selladora b) Botón de encendido/apagado c) Vaporizador de leche d) Batidora (para calentar la leche) e) Cabezal vaporizador (para obtener espuma de leche) f) Base.
1. Apresentação geral: a) Tampa a1) Área de armazenamento do batedor a2) Vedante b) Botão ON/OFF c) Copo do Aeroccino d) Misturador (para leite quente) e) Batedor (para espuma de leite) f) Base.



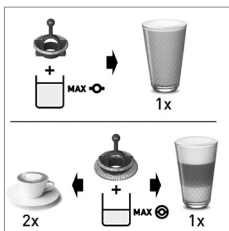
2. Limpie el aparato antes de utilizarlo por primera vez. Fije el batidor correspondiente.
2. Limpar antes da primeira utilização. Colocar o whisk adequado.

⚠ ATENCIÓN: Para garantizar las condiciones de higiene y el correcto mantenimiento del aparato, se recomienda encarecidamente no utilizar leche enriquecida especial, leche en polvo reconstituida ni leche aromatizada. **⚠ ATENCIÓN:** No se debe añadir directamente en la jarra sirope, azúcar, chocolate en polvo u otros aditivos, ya que podrían dañar el revestimiento de la misma durante la preparación.

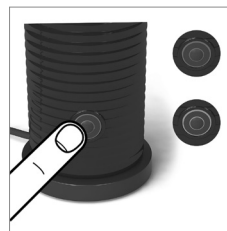
⚠ ATENÇÃO: Para garantir condições de higiene e uma manutenção adequada do equipamento, é altamente recomendável não utilizar leites enriquecidos especiais, leite reconstituído em pó nem leites aromatizados. **⚠ ATENÇÃO:** Não deverá adicionar diretamente ao jarro xarope, açúcar, chocolate em pó ou quaisquer outros aditivos. Tal poderá danificar o revestimento durante a preparação.

ES AEROCINO - INSTRUCCIONES DE USO /

BR AEROCINO - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



3. Llene la jarra de leche hasta uno de los dos indicadores de nivel «máx».
3. Encha o Aeroccino até um ou dois indicadores de nível «máximo».



4. Coloque la tapa sobre el Aeroccino. Para una preparación caliente, pulse brevemente el botón de encendido. El botón se ilumina en rojo. Tarda aproximadamente entre 70 segundos y 80 segundos. Si desea obtener espuma de leche fría, mantenga pulsado el botón durante aproximadamente 2 segundos. El botón se ilumina en azul. Tarda aproximadamente 60 segundos.
4. Colocar a tampa no Aeroccino. Para a preparação de uma receita quente, pressione brevemente o botão ON. A luz do botão acende-se em vermelho. Tempo aproximado 70-80 seg. Para espuma de leite fria, manter o botão pressionado durante aproximadamente 2 seg. A luz do botão acende-se em azul. Tempo aproximado 60 seg.

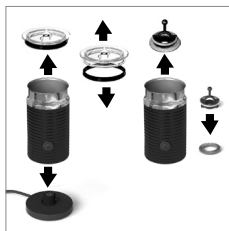
⚠ ATENCIÓN: Utilice exclusivamente una cuchara no metálica para extraer la espuma de la jarra. **⚠ ATENCIÓN:** Lavar antes del primer uso y después de cada uso conforme a las instrucciones de limpieza. **⚠ ATENCIÓN:** Asegúrese de que la jarra esté fría antes de retirarla de la base. En caso contrario, retírela con cuidado y enjuáguela con agua fría inmediatamente para enfriarla y evitar posibles quemaduras.

⚠ ATENÇÃO: Utilize apenas colheres não metálicas para retirar a espuma do jarro. **⚠ ATENÇÃO:** Limpe o aparelho antes da primeira utilização e após cada utilização, de acordo com as instruções de limpeza. **⚠ ATENÇÃO:** Certifique-se de que o jarro está frio antes de o remover da base. Ou, retirando-o com cuidado, lave de imediato com água fria para arrefecer o jarro e evitar riscos de queimaduras.

LIMPIEZA DE AEROCINO/ LIMPAR O AEROCINO

ES

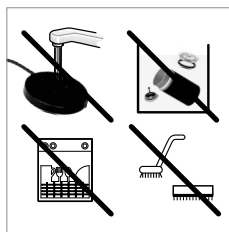
BR



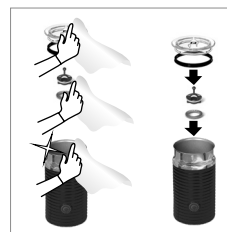
1. Retire la jarra de la base. Retire el sello de la tapa. Retire el batidor y el resorte del batidor.
1. Retire o jarro da base. Remova o vedante da tampa. Retire o batedor e a mola do batedor.



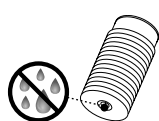
2. Lave el interior de la jarra, el sello, la tapa, el batidor y el resorte con detergente y enjuáguelo todo con agua caliente o templada.
2. Lave o jarro interno, o vedante, a tampa, o batedor e a mola com detergente e enxague com água morna/quente.



3. No introduzca el aparato en el lavavajillas ni lo sumerja en agua para limpiarlo. No moje la parte inferior del AeroCino, ya que incluye la conexión eléctrica, pero sí puede lavar el interior del AeroCino con detergente y enjuagarlo con agua tibia/caliente. Utilice productos de limpieza no abrasivos.
3. Não coloque o jarro na máquina de lavar louça e não o mergulhe em água para limpeza, não molhe a parte de baixo do AeroCino porque contém a ligação elétrica, limpe o interior do AeroCino com detergente e enxague com água quente/morna. Utilize materiais de limpeza não abrasivos.



4. Seque todas las piezas del AeroCino con una toalla limpia, un paño o una toallita de papel y vuelva a montarlas.
4. Seque todas as peças do AeroCino com uma folha de papel de cozinha, um pano ou uma toalha limpa e seca e monte todas as peças.



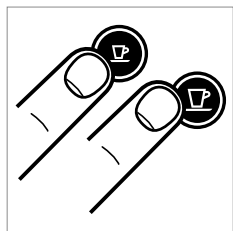
⚠ ATENCIÓN: En caso de ser necesario limpiar la base, desenchúfela primero y use solamente un paño húmedo. Compruebe que el conector está seco antes de utilizar el aparato. No sumerja la base en agua ni la introduzca en el lavavajillas. **⚠ ATENCIÓN:** Si la parte inferior de la jarra está húmeda, séquela antes de ponerla en contacto con el conector de la base. **⚠ ATENCIÓN:** Utilice solamente paños no abrasivos. No utilice productos abrasivos, objetos afilados o cepillos, ya que pueden dañar el revestimiento de la jarra.

⚠ ATENÇÃO: Caso a base tenha de ser limpa, desligue-a em primeiro lugar e utilize apenas um pano úmido. Verifique se o conector está seco antes de colocar em funcionamento. Nunca mergulhe a base em água nem a coloque na máquina de lavar louça. **⚠ ATENÇÃO:** Se a parte inferior do jarro estiver molhada, seque-a antes de colocar o jarro em contacto com o conector da base. **⚠ ATENÇÃO:** Utilize apenas um pano não abrasivo. Não utilize produtos abrasivos, objetos cortantes ou escovas (risco de arranhões e danos no revestimento do jarro).

ES VACIAR EL SISTEMA ANTES DE UN LARGO PERIODO DE INACTIVIDAD,
BR PARA EVITAR LA CONGELACIÓN O ANTES DE SU REPARACIÓN/
ESVAZIAMENTO DO SISTEMA ANTES DE UM PERÍODO DE NÃO UTILIZAÇÃO,
PARA PROTEÇÃO CONTRA O GELO OU ANTES DE REPARAÇÃO

i **NOTA:** su máquina estará bloqueada por 10 minutos después del modo de vaciado.

i **NOTA:** a máquina ficará bloqueada por 10 minutos após o esvaziamento do sistema.



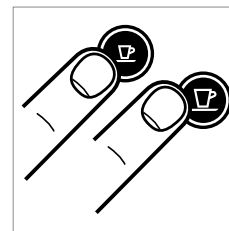
1. Para entrar en el modo de vaciado, pulse los botones Espresso y Lungo a la vez para apagar la máquina.

1. Para iniciar ao modo de esvaziamento, pressione os botões Espresso e Lungo para colocar a máquina em modo OFF.



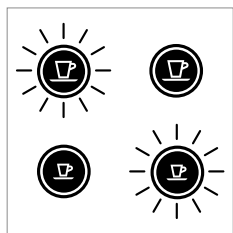
2. Retire el depósito de agua y abra la palanca.

2. Retire o depósito de água e levante a alavanca.



3. Pulse los botones Espresso y Lungo simultáneamente durante 3 segundos.

3. Pressione os botões Espresso e Lungo simultaneamente durante 3 segundos.



Ambos LED parpadean alternativamente.

Os dois LEDs irão piscar alternadamente.



4. Cierre la palanca.

4. Feche a alavanca.

5. La máquina se apaga de forma automática.

5. A máquina desliga-se automaticamente.

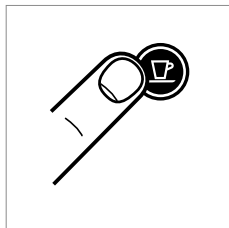
6. Vacíe y limpie el recipiente de cápsulas usadas y la bandeja antigoteo.

6. Esvazie e limpe o recipiente de cápsulas usadas e o bandeja de gotejamento.

RESTABLECER LOS AJUSTES PROGRAMADOS DE FÁBRICA/ REESTABELECEER AS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA

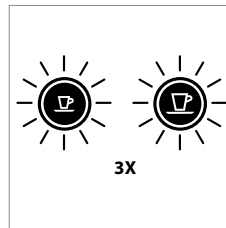
ES

BR



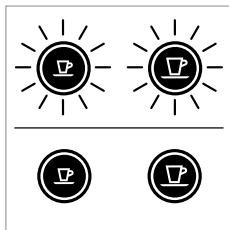
1. Con la máquina apagada, pulse el botón Lungo durante 5 segundos.

1. Com a máquina em modo OFF, pressione e matenha pressionado o botão Lungo durante 5 segundos.



2. Los LED parpadearán rápidamente 3 veces para confirmar que la máquina ha restablecido los ajustes programados de fábrica.

2. Os LEDs irão piscar 3 vezes rapidamente para confirmar que a máquina restabeceu as definições de fábrica.



3. Los LED continuarán parpadeando normalmente mientras la máquina se calienta hasta que esté lista.

3. LEDs irão continuar a piscar normalmente, em aquecimento, até a máquina estar pronta.

Luces fijas: máquina lista

Luces fixas: máquina pronta

Ajustes programados de fábrica:

Taza Espresso: 40 ml

Taza Lungo: 110 ml

Modo apagado: 9 min

Definições de fábrica:

Xícara Espresso: 40 ml

Xícara Lungo: 110 ml

Modo economia de energia: 9 minutos

ES DESCALCIFICACIÓN/DESCALCIFICAÇÃO

BR

www.nespresso.com/descaling / www.nespresso.com/descaling

i NOTA: duración aproximada de 15 minutos.

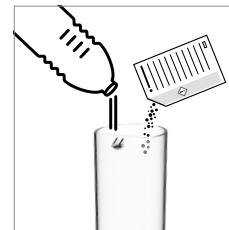
i NOTA: duração aproximada 15 minutos.



1. Retire la cápsula y cierre la palanca.
1. Retire a cápsula e feche a alavanca.



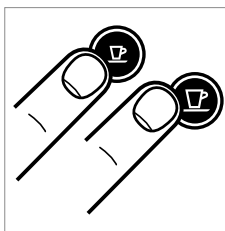
2. Vacíe la bandeja antigoteo y el recipiente de cápsulas usadas.
2. Esvazie o recipiente de escoamento e o recipiente de cápsulas usadas.



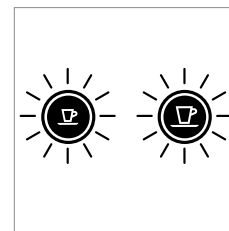
3. Llene el depósito de agua con 0.5 l de agua potable y añada 1 sobre de líquido descalcificador Nespresso.
3. Encha o depósito de água com 0.5 L de água potável e adicione um sachê de líquido descalcificante Nespresso.



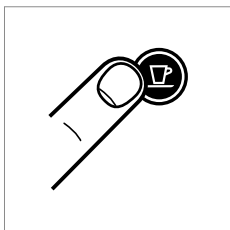
4. Coloque un recipiente (volumen mín. 1 l) bajo la salida de café.
4. Coloque um recipiente (volumen mínimo 1 L) debaixo da saída de café



5. Para entrar en el modo descalcificación, mientras la máquina arranca, pulse los botones Espresso y Lungo simultáneamente durante 3 segundos.
5. Para acender ao modo de descalcificação, com a máquina em modo ON, pressione ambos os botões Espresso e Lungo durante 3 segundos.



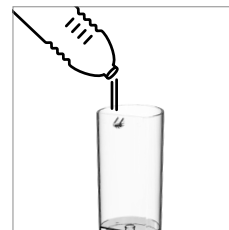
- Ambos LED parpadean.
Ambos os LEDs piscam.



6. Pulse el botón Lungo y espere hasta que se llene el depósito de agua.
6. Pressione o botão Lungo e aguarde até o depósito de água estar vazio.



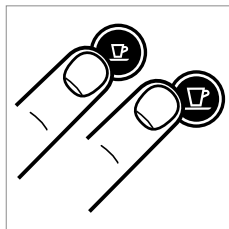
7. Rellene el depósito de agua con la solución descalcificadora utilizada, recogida en el recipiente, y repita los pasos 4 y 6.
7. Volte a colocar no depósito de água a solução descalcificante recolhida e repita os pontos 4 e 6.



8. Vacíe y enjuague el depósito de agua. Llénelo con agua potable.
8. Esvazie e enxague o depósito de água. Encha-o com água potável.

9. Cuando esté listo, repita los pasos 4 y 6 para enjuagar la máquina.

9. Uma vez pronta, repita os pontos 4 e 6 para enxaguar a máquina. Repita novamente.



10. Para salir del modo de descalcificación, pulse los botones Espresso y Lungo simultáneamente durante 3 segundos.

10. Para sair do modo de descalcificação, pressione ambos os botões Espresso e Lungo durante 3 segundos.

11. La máquina está lista para su uso.

11. A máquina está pronta para utilização.

⚠ AVISO: la solución de descalcificación puede ser irritante. Evite todo contacto con los ojos, la piel y superficies de contacto. La tabla siguiente indica la frecuencia de descalcificación recomendada para el rendimiento óptimo de la máquina, según la dureza del agua. Si desea más información sobre el proceso de descalcificación, póngase en contacto con el Club *Nespresso*.

⚠ AVISO: a solução de descalcificação pode ser prejudicial. Evite o contato com os olhos, a pele e outras superfícies de contato. A tabela a seguir indicará a frequência de descalcificação necessária para obter o desempenho ideal da sua máquina, com base na dureza da água. Para obter informações adicionais sobre a descalcificação, entre em contato com o *Nespresso* Club.

Dureza del agua:		Descalcificar tras:		fH	Tablas francesas
Dureza da água:		Descalcificar após:		dH	Tabela francesa
fH	dH	CaCO ₃	Tazas, xícara (1.35 fl oz / 40 ml)	dH	Tablas alemanas
36	20	360 mg/l	300	CaCO ₃	Tabela alemã
18	10	180 mg/l	600		Carbonato de calcio
0	0	0 mg/l	1.200		Carbonato de cálcio

ES LIMPIEZA/LIMPEZA

BR

CUIDADO

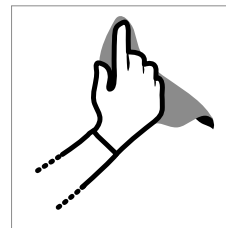
Riesgo de descarga eléctrica mortal e incendio.

Nunca sumerja la máquina total o parcialmente, en agua.
Asegúrese que la máquina está desconectada antes de limpiarla.
No utilice productos de limpieza agresivos ni disolventes.
No utilice objetos afilados, cepillos o productos abrasivos.
No coloque ningún componente en el lavavajillas.

AVISO

Risco de choque elétrico fatal e/ou incêndio.

Nunca mergulhe a máquina ou parte da mesma em água.
Garanta que desligou a máquina da fonte de eletricidade antes da limpeza.
Não use nenhum agente de limpeza abrasivo ou solventes.
Não utilize objetos pontiagudos ou escovas abrasivas.
Não coloque na máquina de lavar louça.



Limpie regularmente la salida de café con un paño húmedo. Limpe a saída de café regularmente com um pano suave e úmido.



La unidad de mantenimiento puede desmontarse en piezas separadas para facilitar su limpieza.

As partes removíveis podem ser retiradas separadamente para facilitar a sua limpeza.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS/SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

ES

BR

No se encienden los indicadores luminosos.	→ Compruebe la red eléctrica, el enchufe, la tensión y el fusible. En caso de que el problema persista, llame al Club Nespresso .
No sale ni café ni agua.	→ Primer uso: llene el depósito de agua con agua caliente, máx. 55° C, y siga las instrucciones de la página 34. → El depósito de agua está vacío. Llene el depósito de agua. → Descalcifique si es necesario; vea la sección Descalcificación.
El café sale muy lentamente.	→ La velocidad a la que sale el café depende de la variedad del mismo. → Descalcifique si es necesario; vea la sección Descalcificación.
El café no está lo suficientemente caliente.	→ Precaliente la taza. → Descalcifique si es necesario.
La zona de la cápsula gotea (agua en el contenedor de cápsulas).	→ Coloque la cápsula correctamente. En caso de fugas, llame al Club Nespresso.
Parpadeo irregular.	→ Envíe la máquina a reparar o llame al Club Nespresso.
No sale café; solo sale agua (a pesar de haber puesto una cápsula).	→ En caso de problemas, llame al Club Nespresso.
El Aeroccino no se pone en marcha.	→ Asegúrese de colocar correctamente la jarra sobre una base limpia. Asegúrese de fijar correctamente el batidor a la jarra.
La calidad de la espuma de leche no es satisfactoria.	→ Asegúrese de que utiliza leche entera o semidescremada a temperatura del refrigerador (entre 4°C y 6°C). Asegúrese de que utiliza el batidor apropiado y de que la jarra está limpia.
El botón rojo parpadea.	→ a) El vaporizador está demasiado caliente. Enjuáguelo con agua fría. b) Falta el batidor. c) No ha añadido suficiente leche. Llene el vaporizador de leche hasta uno de los dos niveles máximos.
La leche rebosa.	→ Asegúrese de que utiliza el batidor apropiado y compruebe el nivel del indicador correspondiente.

Nenhum indicador luminoso.	→ Verifique a tomada, a ficha, a tensão e o fusível. Em caso de problemas, contacte o Nespresso Club .
Nenhum café, nenhuma água.	→ Primeira utilização: enxague a máquina com água quente, no máx. a 55° C, de acordo com as instruções na página 34. → O reservatório de água está vazio. Encha o reservatório de água. → Descalcifique , se necessário; consulte a seção Descalcificação.
O café sai muito lentamente.	→ A velocidade do fluxo depende da variedade de café. → Descalcifique , se necessário; consulte a seção Descalcificação.
O café não sai suficientemente quente.	→ Pré-aqueça a xícara. → Descalcifique , se necessário.
A área das cápsulas tem um vazamento (água no recipiente de cápsulas).	→ Posicione corretamente a cápsula. Em caso de vazamentos, contacte o Clube Nespresso.
Intermitência irregular.	→ Envie a máquina para reparo - contacte o Nespresso Club.
Nenhum café, só sai água (apesar de a cápsula estar inserida).	→ Em caso de problemas, contacte o Nespresso Club.
Aeroccino não funciona.	→ Certifique-se que o copo do aeroccino está corretamente posicionado na base. Garanta que o whisk está corretamente colocado.
Qualidade da espuma de leite abaixo do padrão.	→ Certifique-se que usa leite gelado (cerca 4-6° C) Certifique-se que está a usar o whisk apropriado e que o copo do aeroccino está limpo
Botão vermelho piscando.	→ a) O aparelho está muito quente. Passar por água fria b) Falta o whisk c) Sem leite suficiente. Encher com leite até um dos 2 níveis «max».
Leite transbordou.	→ Garanta que está utilizando o whisk apropriado e verifique o nível máximo correspondente.

ES PÓNGASE EN CONTACTO CON EL CLUB *NESPRESSO* / BR CONTATE O CLUB *NESPRESSO*

Para obtener información adicional, en caso de problemas o simplemente para hacer cualquier consulta, llame al Club *Nespresso* o a un representante autorizado de *Nespresso*. Los datos de contacto del Club *Nespresso* o de su representante autorizado *Nespresso* más cercanos se encuentran en la carpeta «Bienvenido a *Nespresso*» incluida en la caja de la máquina o en nespresso.com

Caso pretenda informações adicionais, em caso de problemas ou para simples conselhos, entre em contato com *Nespresso* Club ou agente autorizado *Nespresso*. Os contatos do seu *Nespresso* Club ou agente autorizado *Nespresso* mais próximo encontram-se no folheto de Boas-Vindas *Nespresso* na caixa da sua máquina ou no nespresso.com

ELIMINACIÓN DE DESECHOS Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE / ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS E PROTEÇÃO AMBIENTAL

Esta máquina cumple con la Directiva 2012/19/CE. La máquina y su embalaje contienen materiales reciclables. La máquina contiene materiales valiosos que pueden ser recuperados o reciclados. La separación de los materiales residuales en distintos tipos facilita el reciclado de las materias primas más valiosas. Deposite la máquina en un punto limpio. Puede obtener la información necesaria de las autoridades locales. Para conocer más acerca de la Estrategia de Sostenibilidad *Nespresso*, visite www.nespresso.com/positive

Esta máquina está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC. A embalagem e a máquina contêm materiais recicláveis. A sua máquina contém materiais de valor que podem ser recuperados ou reciclados. A separação de matérias residuais em diferentes tipos facilita a reciclagem de matéria-prima valorizada. Deixe a máquina num ponto de retirada. Pode-se obter informações sobre eliminação de resíduos, por meio das autoridades locais. Para saber mais sobre a estratégia de sustentabilidade da *Nespresso*, acesse www.nespresso.com/positive

GARANTÍA/ GARANTIA

ES

BR

Nespresso garantiza este producto contra defectos materiales y de fabricación por un período de 1 año. El período de garantía comienza en la fecha de compra y *Nespresso* requiere la presentación del comprobante de compra original para corroborar dicha fecha. Durante este período, *Nespresso* reparará o reemplazará, a su criterio, cualquier producto defectuoso. Esta máquina cumple con la Directiva EU 2012/19/EC. Los productos reemplazados o las piezas reparadas estarán bajo garantía sólo por el período de garantía original que no hubiera expirado o por seis meses desde la fecha de reparación, rigiendo de estos dos períodos el que sea mayor. La presente garantía limitada no se aplica a todos los desperfectos causados por negligencia, accidente, mal uso, o cualquier otro motivo fuera del control razonable de *Nespresso*, incluyendo pero no limitado a: uso y desgaste normal, negligencia o incumplimiento de las instrucciones del producto, mantenimiento incorrecto o inadecuado, acumulación de calcio o descalcificación, conexión a fuente de energía inadecuada, modificación o reparación del producto no autorizada, uso para fines comerciales; incendio, tormentas, inundaciones u otras causas externas. Esta garantía sólo será válida en el país de compra o en los demás países en los que *Nespresso* comercialice o provea los servicios del mismo modelo, con idénticas especificaciones técnicas. El servicio de garantía fuera del país de compra estará limitado a los términos y condiciones de la correspondiente garantía del país en cuestión. Cuando el costo de las reparaciones o reemplazo no sea cubierto por esta garantía, *Nespresso* lo comunicará al propietario y el costo estará a cargo del mismo. Esta Garantía limitada tendrá el alcance de la responsabilidad de *Nespresso*, cual fuere su causa. Hasta el alcance permitido por la ley aplicable, las condiciones de la presente garantía limitada no excluyen, limitan ni modifican los derechos legales obligatorios aplicables a la venta de este producto, sino que se suman a aquellos derechos. Si considera que su producto posee alguna falla, por favor contáctese con *Nespresso* y recibirá las instrucciones para que el mismo sea reparado. Por favor visite nuestra página web www.nespresso.com para detalles de contacto.

A *Nespresso* garante este produto contra defeitos de materiais e fabricação por um período de 1 ano. O período de garantia começa na data da compra, e a *Nespresso* exige a apresentação da nota fiscal original de compra para determinar a data. Durante o período de garantia, a *Nespresso* irá reparar ou substituir, a seu critério, qualquer produto com defeito. Este aparelho está em conformidade com a Diretiva da UE 2012/19/EC. Os produtos de reposição ou as peças consertadas terão garantia apenas durante o período restante da garantia original ou por seis meses, o que for maior. Esta garantia limitada não se aplica a nenhum defeito resultante de negligência, acidente, uso incorreto ou outro motivo fora do controle razoável da *Nespresso*, incluindo, sem limitação: desgaste causado pelo uso normal, negligência ou não observação das instruções do produto, manutenção indevida ou inadequada, depósitos de cálcio ou descalcificação; conexão a fontes de alimentação inadequadas; modificação ou reparo não autorizado do produto; uso para fins comerciais; incêndios, raios, inundações ou outros motivos externos. Esta garantia é válida apenas no país de aquisição ou em outros países nos quais a *Nespresso* comercialize ou faça a manutenção do mesmo modelo, com especificações técnicas idênticas. O serviço de garantia fora do país de aquisição está limitado aos termos e condições da garantia correspondente no país de serviço. Nos casos em que o custo dos reparos ou da substituição não sejam cobertos por esta garantia, a *Nespresso* fornecerá aconselhamento ao proprietário, sendo os custos de responsabilidade do proprietário. Esta garantia limitada representará a extensão total da responsabilidade da *Nespresso*, seja qual for o motivo. Com exceção do que for permitido pelas leis aplicáveis, os termos desta garantia limitada não excluem, restringem ou alteram os direitos estatutários obrigatórios aplicáveis à venda deste produto e são um adendo a eles. Caso acredite que seu produto esteja com defeito, entre em contato com a *Nespresso* para obter instruções sobre como proceder quanto ao reparo. Visite nosso site, em www.nespresso.com, para ver os detalhes de contato.



CitiZ& milk C123 / D123
by *Nespresso*